



Marktgemeinde Arnoldstein

... daham im Dreiländereck

NACHRICHTENBLATT

Jahrgang 63 | Dezember 2025 | Nummer 6

Auf ja und na werd's Jahr hiaz gâr



© MG Arnoldstein

*Wirklich Weihnachten ist dann, wenn die Stille der Heiligen Nacht auch in unser Herz gefunden hat. Mit dem Licht auf dem Adventkranz kommt Wärme in unsere Herzen.
Einfach mal dankbar sein. Für Gesundheit, für Menschen, die uns lieben,
für die vielen Dinge, die uns als selbstverständlich erscheinen.*

Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch, der Gemeinderat und das Team der Marktgemeinde Arnoldstein wünscht besinnliche und glückliche Weihnachtsfeiertage. Das kommende Jahr möge Zufriedenheit, Frohsinn, Gesundheit und ganz viel Liebe für Sie bereithalten!

Partnergemeinden



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, geschätzte Seniorinnen und Senioren, liebe Jugend!

Nur noch ein paar Tage bis Weihnachten. Wie schnell doch ein Jahr vergeht. In meinem Bericht werde ich nur kurz über die wichtigsten erledigten Projekte bzw. Vorhaben berichten, dafür aber einen kleinen Auszug über geplante Zukunftsthemen geben.

Bergbahnen Dreiländereck wieder in Betrieb:

Das für mich wichtigste „Projekt“, das auch sehr vielen Menschen am Herzen gelegen ist, war die Wiedereröffnung der Bergbahnen Dreiländereck. Nach dem Start am 5. 7. 2025 nutzten tausende Besucher die Gelegenheit auf das Dreiländereck zu fahren und die Neupositionierung als Ganzjahresbetrieb mit Kinderspielplätzen, Wander- und Erlebniswegen, etc. in Anspruch zu nehmen. Auf den Winter hat sich die neue Gesellschaft mit ihren Mitarbeitern intensiv vorbereitet und ich hoffe, dass bei Erscheinen der Gemeindezeitung der Winterbetrieb schon im Gange ist.

Weitere wichtige Vorhaben waren:

Ausbau von Radwegen, Eröffnung des neuen Bahnhofes Arnoldstein, die Verdichtung des Busverkehrs, Sicherstellung der Trinkwasserversorgung, Erneuerung des Daches beim FF-Haus in Thörl-Maglarn, Verbringung der Oberflächenwässer bei der „Michorwiese“, Übergabe von 32 Wohnungen beim Wohnbauprojekt „Sebastian-Mayr-Weg“, Neuanpflanzung von über 100 Bäumen, um nur die Wichtigsten zu nennen.

Themen, die wir uns für die Zukunft vorgenommen haben:

- Erweiterung und Generalsanierung des Gebäudes der Stützpunkt 1 Feuerwehr Arnoldstein
- Ankauf eines neuen Waldbrandfahrzeuges für die Stützpunkt 1 Feuerwehr Arnoldstein



© MG Arnoldstein

- Fortführung der Planungen für ein attraktives und lebendiges Ortszentrum im Zentralbereich Arnoldstein zur Stärkung der Lebensqualität für Wohnen, Wirtschaft und Freizeit
- Planung eines „Micro-ÖV“, ein Bedarfsverkehr mit Bussen, bestellbar mit Telefon oder App
- Fertigstellung der zweiten Baustufe mit 18 Wohnungen beim Projekt „Sebastian-Mayr-Weg“

Abschließend bedanke ich mich beim Gemeinderat, meinen Mitarbeitern und bei allen Vereinen und Institutionen für ihre Tätigkeit im Jahr 2025 und gebe meiner Hoffnung Ausdruck, dass wir auch das kommende Jahr gemeinsam und positiv bewältigen werden.

Ich wünsche allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern ein frohes und friedliches Weihnachtsfest, sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Ihr Bürgermeister



Ing. Reinhard Antolitsch



ABSCHLUSSKONZERT

Grenzlandchor Arnoldstein

in der Pfarrkirche Arnoldstein

14. Dezember 2025

18 Uhr

Eintritt: freiwillige Spende zugunsten der Schulen der Marktgemeinde Arnoldstein

Ab 10.00 Uhr: CHRISTKINDLMARKT der Kinderfreunde Arnoldstein vor der Pfarrkirche Arnoldstein

Impressum: Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Arnoldstein, Gemeindeplatz 4, 9601 Arnoldstein, Telefon 04255 22 60; Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch **Redaktionsteam:** Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch (Vorsitz), Gernot Obermoser, Ing. Monika Tschofenig-Hebein, Marion Morolz-Mente, Katrin Sabutsch. **Verlag, Produktion & Druck:** Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at. **Anzeigen:** Santicum Medien GmbH und Langer Medien Partnerin Ottilie Langer, Oberdorfstraße 4, 9721 Kellerberg. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen meist die männliche Form gewählt, es ist jedoch immer die weibliche Form mitgemeint.

DRUCKLAND KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 31. Jänner 2026

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn ein Jahr zu Ende geht ist es schön, gemeinsam zurückzublicken und sich bewusst zu machen, was wir miteinander erreichen konnten. 2025 war für unsere Gemeinde ein intensives, aber auch sehr erfolgreiches Jahr, in dem wir viele wichtige Projekte für unsere Bürgerinnen und Bürger umsetzen konnten.

Ein großer Meilenstein war die **Sanierung des Bahnhofs Arnoldstein**, die wesentlich zur Aufwertung unseres Ortszentrums beiträgt und den öffentlichen Verkehr attraktiver macht. Ebenso bedeutend ist das **Wasserversorgungsprojekt in St. Leonhard bei Siebenbrunn**, das die Versorgungssicherheit für viele Haushalte langfristig verbessert.

Auch im **sozialen Wohnbau** konnten wir einen wichtigen Schritt setzen: durch die **Zurverfügungstellung eines Bau-rechtes am Grundstück Sebastian-Mayr-Weg** wird leistbarer Wohnraum ermöglicht – ein Beitrag, der besonders Familien zugutekommt.



Darüber hinaus konnten wir die **touristischen Aktivitäten am Dreiländereck** aktiv begleiten und unterstützen. Diese Initiativen stärken nicht nur unsere Wirtschaft, sondern machen unsere Gemeinde auch über die Grenzen hinaus bekannt und erlebbar.

Und auch im kommenden Jahr stehen bereits weitere spannende Projekte in den Startlöchern.

Natürlich stehen wir – wie viele andere Gemeinden auch – vor großen finanziellen Herausforderungen. Die Budgetsituation ist angespannt, der Spielraum für Investitionen klein. Umso wichtiger ist es, dass wir sorgfältig und verantwortungsvoll wirtschaften und dennoch ein **sozial ausgewogenes Budget** aufstellen, das allen Generationen zugutekommt.

Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle allen **Freiwilligen in unseren Einsatzorganisationen** und Vereinen. Euer Engagement, eure Zeit und euer Einsatz für das Gemeinwohl sind unbezahlbar und prägen das starke Miteinander in unserer Gemeinde.

Ich wünsche Ihnen allen **frohe und besinnliche Weihnachten, erholsame Feiertage und ein gesundes, glückliches neues Jahr 2026.**

Ihr Vzbgm. Karl Zußner



© MG Arnoldstein

DER NEUE SEAT IBIZA

Jetzt bestellbar.

Bereits ab € 13.490,-¹

10 Jahre Garantie²



Preise sind unverbindl. empf., nicht kart. Richtpreise inkl. USt. und NoVA. 1) Bereits im Preis berücksichtigt: € 1.500,- Finanzierungsbonus, € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO über die Porsche Bank Versicherung, € 1.000,- Servicebonus bei Finanzierung und Abschluss eines Service-, Wartungsprodukts über die Porsche Bank. Für Porsche Bank Boni gilt: für Privatkunden, Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis. Gültig bis 30.06.2026 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). 2) Herstellergarantie für 10 Jahre oder 200.000 km Laufleistung – je nachdem, was früher eintritt. Verbrauch: 5,0–6,1 l/100 km. CO₂-Emission: 114–138 g/km. Symbolfoto. Stand 11/2025.

drive Wiegele
BEWEGT SEIT 1886

9500 Villach
Handwerksstraße 20
Tel. +43 4242 34502-0
www.wiegele.at

Gratulationen

Im Oktober 2025 feierte



Herr Engelbert Ott in Erlendorf seinen 90. Geburtstag.



Frau Angela Wirtitsch in Arnoldstein ihren 96. Geburtstag.



Herr Paul Anton Juri in Radendorf seinen 90. Geburtstag.

Im November 2025 feierte



Frau Lydia Gabric in Arnoldstein ihren 90. Geburtstag.

Hochzeiten

in der Zeit vom 30. August 2025 bis 25. November 2025

Am 15. November 2025

Frau Amina Smajkić, BSc, MSc und Herr Dino BeniĆ, BSc

Sponsion



© SandraS Fotografie

Die TU Bergakademie Freiberg
hat am 23.06.2025

Frau Miriam Seebacher, M.Sc.

Tochter des Josef Peter und
der Iris Maria Seebacher
in Erlendorf,
den akademischen Grad
**Doktor-Ingenieur
(Dr.-Ing.)**
verliehen.

**** * * * *

Der Studienrektor der
Universität Klagenfurt
hat am 23.06.2025

**Frau Mag. phil. Mag. phil.
Anita Millonig**

Tochter des Helmut und der
Gabriele aus Arnoldstein,
den akademischen Grad
**Doktorin der Philosophie
(Doctor philosophiae, Dr. phil.)**
verliehen.



All unseren Kunden wünschen wir frohe Festtage,
Gesundheit und Erfolg fürs neue Jahr und ein
herzliches Dankeschön für Ihre Treue

*Blumen
Nutschnig*

Marktstraße 6 · 9601 Arnoldstein
+43 4255 28 98 · office@blumen-nutschnig.at

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag 09:00 bis 17:00

Dienstag geschlossen

Mittwoch - Freitag 09:00 bis 17:00

Samstag 08:00 bis 12:00

Als Meisterbetrieb für Blumen jag ich der Art was wir
sich eine individuelle Beratung die wir gerne anbieten
für den guten Preis. Danke



Gestorben sind

in der Zeit vom 09. Oktober 2025
bis 26. November 2025



Am 09. Oktober 2025
Herr Kurt Oberortner, Maglern (86 Jahre),

am 13. Oktober 2025
Herr Arne Klingberg, Arnoldstein (57 Jahre),

am 14. Oktober 2025
Frau Antonia Hohenwarter, Riegersdorf (94 Jahre),

am 22. Oktober 2025
Frau Juanita Fertala, Selttschach (69 Jahre),

am 28. Oktober 2025
Frau Brigitte Oschounig, Arnoldstein (86 Jahre),

am 28. Oktober 2025
Frau Ingeborg Kraßnitzer, Arnoldstein (89 Jahre),

am 30. Oktober 2025
Frau Anna Maria Hafner, Arnoldstein (78 Jahre),

am 31. Oktober 2025
Frau Josefine Omann, Erlendorf (92 Jahre),

am 06. November 2025
Frau Helga Winkler, Gailitz (73 Jahre),

am 11. November 2025
Herr Josef Drolle, Maglern (82 Jahre),

am 13. November 2025
Herr Josef Feichter, Arnoldstein (80 Jahre),

am 14. November 2025
Frau Franziska Kuri, Arnoldstein (91 Jahre),

am 16. November 2025
Frau Erna Novak, Pöckau (85 Jahre),

am 21. November 2025
Frau Friederike Wedam, Arnoldstein (80 Jahre),

am 23. November 2025
Herr Gerhard Unterlerchner, Arnoldstein (77 Jahre),

am 23. November 2025
Frau Ernestine Vielgut, Gailitz (94 Jahre),

am 26. November 2025
Frau Berta Morolz, Arnoldstein (94 Jahre).

KULT34

Schrotthandel & Abfallwirtschaft GmbH



**Die Weihnachtszeit lädt uns ein,
innezuhalten
und den Blick auf das Wesentliche zu
richten.**

**Wir blicken dankbar zurück –
auf ein Jahr voller Herausforderungen,
neuer Chancen und auf eine
vertrauensvolle Zusammenarbeit mit
unseren Kunden und Partnern.**

**Wir bedanken uns herzlich für
Eure Treue und wünschen
frohe Weihnachten
und für das neue Jahr
*Gesundheit, Glück und Erfolg.***



04257 / 214 12 | office@kult34.at | www.kult34.at

Der Winter kommt und damit der Schnee: Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Marktgemeinde Arnoldstein ist auch heuer wieder bestrebt, für eine ordnungsgemäße Schneeräumung zu sorgen.

WAS IST ZU TUN?

- die unmittelbaren Bereiche entlang des Straßenkörpers müssen von Bewuchs freigehalten werden
- Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, sind aufgrund gesetzlicher Bestimmungen vom Grundeigentümer auszuästen, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen

WAS BEDEUTET DIES?

- Sämtlicher in den Straßenkörper reichende Bewuchs ist bis auf 1 m Abstand vom Straßenrand zurückzuschneiden. Bitte beachten Sie, dass Äste teilweise erst durch den Schnee in Richtung Straße gedrückt werden, auch diese sind zurückzuschneiden.
- An die Straße grenzende, die Sicht nehmende oder die Schneeräumung behindernde Hecken sind auf eine maximale Höhe von 1 m gemessen vom Straßenniveau zurückzuschneiden. Vor allem in Straßennähe und Kreuzungsbereichen sind Hecken, Sträucher und Bäume sehr oft verkehrsbehindernd und durch die verringerte Sicht für Kraftfahrzeuge, Radfahrer und Fußgänger auch gefährlich.
- An die Straße grenzende Wälder und Bäume sind auf eine Höhe von mind. 4,5 m auszulichten/auszuästen.

WOHIN MIT DEM EIGENEN SCHNEE?

- Der Bereich Ihres an eine öffentliche Straße angrenzende Grundstück (insb. Gehsteige) ist von Ihnen schnee- und eisfrei zu halten sowie zu streuen/salzen (lt. STVO)
- Das Ablagern von Schnee auf öffentlichen Straßen von Grundstücken und/oder Gehsteigen ist zu unterlassen.

GEMEINSAM SCHAFFEN WIR DAS!

Durch das Zurückschneiden kommen Sie nicht nur Ihrer gesetzlichen Verpflichtung nach, sondern ersparen sich Ärger und Kosten bei Haftungsansprüchen nach einem Schadensereignis.



Dichtes Schneetreiben, verparkte Straßen und herabhängende Äste machen eine ordnungsgemäße und rasche Schneeräumung oft unmöglich

Um der Gemeinde und vor allem Ihnen etwaige Unannehmlichkeiten zu ersparen, wird um Ihre Mithilfe in der Bewältigung der anstehenden Wintersaison gebeten.

ABLEITEN VON NIEDERSCHLAGSWÄSSER AUF ÖFFENTLICHE FAHRSTRASSEN

- Das Ableiten von Niederschlagswässern aus den Dachbereichen oder befestigten Zufahrtsbereichen auf Straßen ist verboten. Bestimmungen des Kärntner Straßengesetzes: das Ableiten stellt eine Verwaltungsübertretung dar, welche mit einer Geldstrafe zu ahnden ist und ist auch ein erhebliches Gefahrenpotenzial für sämtliche Benutzer der Straße
- Die Straßenbehörde ist im Sinne der vorgenannten Norm damit befasst, Missstände dahingehend festzustellen und deren unverzügliche Behebung anzuordnen. Sollte die Verbringung der Niederschlagswässer aus Ihrer Liegenschaft nicht entsprechend dem Stand der Technik und in einer unschädlichen Art und Weise erfolgen, werden Sie ersucht, diesen Missstand ehest zu beheben.

Der Winter kann kommen

Um für die kommende Schneesaison gerüstet zu sein und erforderliche Abstimmungen für eine reibungslose Schneeräumung zu sorgen, fand auch heuer wieder am 6. 11. 2025 die Winterdienstsitzung im Wirtschaftshof der Marktgemeinde Arnoldstein statt. Da der Schneefall nicht an der Gemeindegrenze endet, ist eine enge Zusammenarbeit notwendig. So nahmen Vertreter der Nachbargemeinden rund um den Dobratsch, der BH Villach/Verkehrsreferat (RR Joachim Kerschbaumer), der Asfinag, der PI Arnoldstein und Thörl, von GeoSphere Austria (ZAMG), der Dienstleister (Hicks, Techt, Maschinenring,...) sowie Auftraggeber (Standort, Wohnanlagen etc.) teil. Nach den Vorträgen von Wirtschaftshofleiter Ing. Gernot Pipp und GeoSphere gab



es rege Diskussionen um das Thema Schneeräumung, Streuen, Wetter.

In diesem Zusammenhang wird auch auf die Verpflichtungen, die im Artikel „Der Winter kommt und damit der Schnee: Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern“ verwiesen.

Wernberg setzt auf Gesprächskultur

Hausmesse bei GRABKULT am 26. Jänner 2026

Vom Tabu zum Dialog – Vorsorge & Bestattung im Fokus

Am 26. 1. 2026 lädt die GRABKULT Handels GmbH, Damtschacher Straße 31 in Wernberg, zu einer offenen Hausmesse unter dem Thema „Vorsorge und Bestattung – bewusst gestalten“. Von 10.00 bis 17.00 Uhr können Interessierte sich informieren, Fragen stellen und kostenlos beraten lassen.

Die Veranstaltung richtet sich an Menschen, die sich frühzeitig und bewusst mit dem Thema Abschied befassen möchten – privat, für Angehörige oder im beruflichen Umfeld. GRABKULT bietet einen Raum für offene Gespräche und zeigt: Vorsorge ist Selbstbestimmung und Entlastung für die Angehörigen. Vor Ort gibt es Fachvorträge über moderne Beisetzungen, Melanie Dobernig (Meli's Blumenkiste) zur Grabpflege und Betreuung sowie Uniqua-Hauptrepräsentant Izak Kravanja zu finanzieller Vorsorge. Auch persönliche Beratungsgespräche sind möglich.

Der Friedhof in Arnoldstein setzt bereits seit einigen Jahren auf die innovativen Urnengrablösungen von GRABKULT. Besucher können diese Systeme vor Ort erleben und sich ein Bild von den Gestaltungsmöglichkeiten machen. Zudem erwartet alle Gäste ein spannendes Gewinnspiel mit attraktiven Preisen. Für Interessierte gibt es einen speziellen Messepreis. Kaffee und Kuchen sorgen für das leibliche Wohl.

„Wer sich früh mit dem Thema auseinandersetzt, gestaltet bewusst, was bleibt – und nimmt seinen Liebstem organisatorischen und emotionalen Druck ab“, betont Geschäftsführer Ing. Stefan Leeder.



GRABKULT Handels GmbH

Damtschacher Straße 31, 9241 Wernberg

Tel.: 0676 66 66 446 | www.grabkult.com


GOLDECK
 MEIN SPORTBERG

DIE
EINFACHSTE
RECHNUNG DES
WINTERS!

Ski
 + Snowboard
 + Tourenski
 + Langlaufen
 + Rodeln
 = GOLDECK!

**IN NUR 45 MINUTEN VON ARNOLDSTEIN
DIREKT INS WINTERABENTEUER FÜR DIE
GANZE FAMILIE!**

Ticket jetzt online
kaufen: Geld und
Zeit sparen!



Follow us on   @GoldeckMeinSportberg www.sportberg-goldeck.com

Frohe Weihnachten wünscht Maschinenring Villach-Hermagor!



DU BIST AUF JOBSUCHE?

Wir suchen auch im neuen Jahr fleißige Mitarbeiter!
Bewirb dich gleich, wir finden deinen Traumjob in
über 260 Berufsfeldern.

Maschinenring Villach - Hermagor
Kreuznerstraße 380, 9710 Feistritz/Drau
T 059060 214
E villach-hermagor@maschinenring.at
www.maschinenring.at/jobs

Wir haben die
besten Arbeitsplätze
im Land



Maschinenring

Wenn steigende Energiepreise und ein knappes Einkommen zur Herausforderung werden, spricht man von Energiearmut!

Haushalte sind immer wieder mit steigenden Stromkosten aufgrund höherer Netzkosten und dem möglichen Auslaufen vieler Förderungen konfrontiert. Dies führt laut Energieagentur (eA) zu möglichen Mehrkosten von € 200,-- bis € 350,-- pro Jahr und Haushalt. Ein Tarifvergleich und möglicher Anbieterwechsel kann Geld sparen. Unter www.e-control.at gibt es einen Überblick über günstige Tarife oder Sie informieren sich bei Ihrem KEM-Manager Lukas Molzbichler.



© Alex Barclay auf Pixabay

Haushalte mit geringem Einkommen

Besondere Unterstützung, wie der kostenlosen **Energiesparberatung** des Klima- und Energiefonds, erhalten Haushalte mit geringem Einkommen. Eigens geschulte Energieberater:innen analysieren den Verbrauch von Strom, Heizung und Wasser. Geräte, die viel Strom verbrauchen, werden sofort erkannt und können kostenlos ersetzt werden. Dabei sind Lieferung, Montage und Entsorgung des Altgerätes gratis. Weiters gibt es praktische Tipps, um die Kosten für den Energieverbrauch weiter zu senken.

Der Kontakt zur Energiesparberatung in Kärnten lautet:
<https://www.caritas-kaernten.at/hilfe-angebote/obdach-wohnen/energiesparberatung-geraetetausch/>

„Saubere Heizen für alle“ ist ein zentrales Angebot des Bundesministeriums für Klimaschutz (BMK) und zielt auf Haushalte mit knappen Einkommen ab. 100% der Kosten für die Umstellung von Öl-, Gas- oder Stromheizungen auf klimafreundliche Heizsysteme werden nach Stand Jänner 2025 gefördert (Planungs- und Materialkosten inbegriffen). **Mein Tipp: registrieren Sie sich JETZT unter <https://www.meinefoerderung.at/webforms/sauheiz>.**

Weitere Informationen zum Thema Energiearmut und entsprechenden Angeboten erhalten Sie bei Herrn Lukas Molzbichler oder den KEM-Veranstaltungen in Ihrer Region.

Ihre Kontakte: KEM Dreiländereck
Lukas Molzbichler, 0664 403 33 770
www.rm-villach-umland.at,
kem@rm-villach-umland.at



Das WC ist kein Mülleimer!

Gedankenlose Entsorgung!

Viele Stoffe, die achtlos über WC, Abwasch oder Spülbecken entsorgt werden, verursachen große Schwierigkeiten bei der Abwasserreinigung. Sie verunreinigen nicht nur das Abwasser über das Normalmaß hinaus, sie stören auch das biologische Gleichgewicht der Kläranlage. Darüber hinaus führen Ablagerungen und Verstopfungen der Kanäle zu einem erhöhten Instandhaltungs- und Sanierungsaufwand.

Jährlich werden in der Kläranlage Villach hunderte Tonnen nicht klärbarer Feststoffe aus dem Abwasser abgeschieden.

Ablagerungen und Verstopfungen unserer Pumpstationen kosten im Jahr fünfstellende Eurobeträge. Außerdem beschädigen Sie unsere Pumpen und Installationen, was weitere Reparatur- und Erneuerungskosten verursacht.

Unser Leitbild

Wir sichern im Auftrag unserer Gemeindebürgerinnen die Abwasserabfuhr und erhalten dadurch die Natürlichkeit unserer Gewässer.

Die Zufriedenheit unserer Kunden und Partner steht dabei im Vordergrund unserer Bemühungen.

Wirtschaftliches Denken, Innovationsbereitschaft und engagierte Mitarbeiter bilden die Grundlage einer optimalen Aufgabenbewältigung.

Wir garantieren unseren Kunden, ihre Anliegen unbürokratisch, höflich und kompetent zu erledigen.

Wir sichern die Zukunft sauberer Seen und Flüsse und unser Grundwasser!

**AKB – Arnoldstein
Kanalisationserichtungs- und
Betriebsgesellschaft m.b.H.
04255/2260-19**

... wir bereinigen das!

Unserer Umwelt zuliebe!!!



So sehen verstopfte Pumpen bei einem Reinigungsvorgang aus und müssen zeitweise alle 14 Tage zerlegt und gereinigt werden.

Vorwiegend ins WC geworfene Damenhygieneprodukte (Tampons, Binden u.ä.) und Pflegeprodukte (Abschminktöcher, Babytücher u.ä.) sind dafür verantwortlich. Unsere Mitarbeiter müssen diese unappetitliche und anstrengende Arbeit immer wieder machen, weil achtlos im WC entsorgte Artikel wie Tampons, Binden, Windel, Öltücher und sogar ganze Textilien unsere Pumpen zerstören.

An anderer Stelle ist unsachgemäß in der Spüle bzw. WC entsorgtes Fett/Öl für Störfälle in unseren Pumpstationen verantwortlich.

Wirf keinen Abfall ins WC!

Das gehört nicht ins WC:

Warum nicht?

Wohin damit?

Hygieneartikel

Wattestäbchen (Q-Tips)
Kondome, Silpeinlagen,
Windeln, Damenbinden/Tampons,
Kosmetiktücher

verstopfen Ihren Hausanschluss und führen zu Gerüchen, verstopfen Pumpen und Zentrifugen, beschädigen Maschinen in der Kläranlage, verursachen zusätzliche Kosten

in die Hausmülltonne

Kosmetikartikel

Haarlösungsmittel, Dauerwellenprodukte,
Reste von Haarfärbeprodukten, Nagellack
und -entferner

verschlechtern die Reinigungsleistung der Kläranlage und belasten so die Gewässer

zur mobilen Problemstoffsammlung,
zu Recyclinghöfen mit Problemstoff-
annahme, Rückgabe im Fachhandel

Hausmüll

Flaschenverschlüsse,
Zigarettenstummel,
Kondome, Rasierklappen,
Katzenstreu, Kleintiermist

verstopfen Ihren Hausanschluss und führen zu Gerüchen, müssen in der Kläranlage aufwendig und mit hohem Kostenaufwand wieder aus dem Abwasser entfernt werden

in die Hausmülltonne

Chemikalien

Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel,
Farben/Lacke, Medikamente, Lösungsmittel
und Säuren, Unkrautvernichtungsmittel,
Schädlingsbekämpfungsmittel

verschlechtern die Reinigungsleistung der Kläranlage und belasten so die Gewässer

zur mobilen Problemstoffsammlung,
zu Recyclinghöfen mit Problemstoff-
annahme, Rückgabe im Fachhandel

Küchenabfälle

Speisereste
Speiseöl / Fette

bieten Ratten zusätzliche Nahrung,
verfestigen sich bei Abkühlung und
verstopfen Kanal und Pumpwerke

rohe Essensreste: Biotonne;
sonstige Essensreste: Hausmülltonne;
Speiseöl/Fette: zur Altölsammlung
(in verschlossenen Behältern)

KFZ-Flüssigkeiten

Altöle, Reinigungsmittel, Frostschutzmittel,
Bremsflüssigkeit, Benzin/Diesel, Petroleum

stören das empfindliche biologische
Gleichgewicht der Kläranlage

zur mobilen Problemstoffsammlung,
zu Recyclinghöfen mit Problemstoff-
annahme, Rückgabe im Fachhandel

Heimwerkerprodukte

Farbstoffe, Beize, Lacke, Lackverdünner,
Holz-, Rost- und Frostschutzmittel, Kühl- und
Schmiermittel

verschlechtern die Reinigungsleistung der
Kläranlage und belasten so die Gewässer

zur mobilen Problemstoffsammlung,
zu Recyclinghöfen mit Problemstoff-
annahme, Rückgabe im Fachhandel

Veranstaltungskalender

Dezember 2025

Naturfreunde Dobratsch: Kletterkurse Toprope & Vorstieg,
27. 12. bis 5. 1. 2026 jeweils von 18.00 – 20.00 Uhr,
Kletterhalle Arnoldstein, € 160,-/Person, Information und
Anmeldung: 0660 / 4874066, www.climbing-arnoldstein.at

Freitag, 12. 12. 16:00 – 19:00 Uhr	REPAIR CAFE, Volksheim Gailitz
Samstag, 13. 12. 08:00 – 12:00 Uhr	CHRISTBAUMBASAR zugunsten der Kärntner der Kinderkrebshilfe, Cafe Central in Arnoldstein, Tombola mit tollen Preisen
Samstag, 13. 12. ab 14:00 Uhr	CHRISTKINDLMARKT IN ARNOLDSTEIN, am Marktplatz vor der Pfarrkirche Arnoldstein mit vielen lokalen Ausstellern, Weihnachtsköstlichkeiten von heimischen Vereinen, Pferdekutschfahrten, Lama Wanderungen, Weihnachts-Tombola, Christkindlpostamt mit Gewinnspiel, festliche musikalische Einlagen
Samstag	ab 14.00 Uhr Christkindlmarkt 18.00 Uhr Pfarrkirche Arnoldstein, Adventkonzert mit „Ensemble Herztöne“ und „Stimmen ohne Grenzen“
Sonntag	ab 10.00 Uhr Christkindlmarkt 18.00 Uhr Pfarrkirche Arnoldstein, Abschiedskonzert des Grenzlandchores Arnoldstein
Samstag, 13. 12. 17:00 Uhr	ERLENDORFER WEIHNACHT, Gemeinschaftshaus Erlendorf, sinnliches Weihnachtsfest gestaltet von Kindern und gesanglicher Umrahmung (Benefizveranstaltung), Veranstalter: DG Erlendorf, Infos: DGErlendorf@gmail.com
Samstag, 13. 12. ab 19:30 Uhr	LOCANDA „EL TORO“ – WEIHNACHTSZEIT MIT UNS, Live Volksmusik mit „A Triestiner in Kärnten“. Locanda geöffnet Mi–So 12:00–21:00 Uhr, Mittagsmenü 12:00–14:00 Uhr um €13,90. Fr & Sa ab 21:00 Uhr Disco Bar mit Cocktails, Musik und mehr
Sonntag, 14. 12. 06.30 Uhr	3. ADVENTSONNTAG - RORATE Pfarrkirche Thörl-Maglern
Sonntag, 14. 12. 06.00 Uhr	RORATE, Pfarrkirche St. Leonhard b.S. mit „S'klane Quartett“
Mittwoch, 17. 12. 15.30 – 20.00 Uhr	BLUTSPENDEAKTION DES ÖSTERREICHISCHEN ROTEN KREUZES Feuerwehrhaus Arnoldstein, letzte Anmeldung: 19.30 Uhr
Donnerstag, 18. 12. 18.00 Uhr	„MUSIKALISCHE WEIHNACHTSPOST“ Musikschule Arnoldstein, Klavier und Querflöte Attila Salbrechter und Lorenz Pichler, Verant.: Musikschule Dreiländereck
Freitag, 19. 12. 19.30 Uhr	„WEIHNACHTSKLÄNGE“ Pfarrkirche Arnoldstein mit der Spielgemeinschaft der Bergbau und Hütten Traditionsmusik Arnoldstein und der Gailtaler TK Wertschach
Samstag, 20. 12. ab 19.30 Uhr	LOCANDA „EL TORO“ – WEIHNACHTSZEIT MIT UNS Live Volksmusik mit „A Triestiner in Kärnten“ Locanda geöffnet Mittwoch bis Sonntag von 12.00 bis 21.00 Uhr,

Sonntag, 21. 12. 6.30 Uhr	4. ADVENTSONNTAG - RORATE Filialkirche Pöckau
Mittwoch, 24. 12. 14.00 Uhr 15.30 Uhr 22.00 Uhr	HEILIGER ABEND - FAMILIENWEIHNACHT Pfarrkirche Arnoldstein, Kinderandacht Pfarrkirche Thörl-Maglern, Familienweihnacht Pfarrkirche Arnoldstein, Christmette
Donnerstag, 25. 12. 09.00 Uhr 10.00 Uhr 11.00 Uhr	CHRISTTAG Pfarrkirche Thörl-Maglern, Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein, Heilige Messe Filialkirche Pöckau, Heilige Messe
Freitag, 26. 12. 08.00 Uhr 10.00 Uhr 11.00 Uhr	STEPHANITAG Filialkirche Selttschach, Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein, Heilige Messe Filialkirche Lind, Heilige Messe mit Pferdesegnung nach altem Ritus
Montag, 29. 12.	„LEBENDE WEIHNACHTSKRIPPE IN DER HÖHLE VON POSTOJNA (ADELSBERGER GROTTE)“ Pensionistenverband Arnoldstein, Anmeldung unter 0676/7287280 oder 0650/2181391
Mittwoch, 31. 12. 10.00 Uhr 17.00 Uhr	SILVESTER Pfarrkirche Thörl-Maglern, Heilige Messe mit Pferdesegnung Pfarrkirche Arnoldstein, Heilige Messe

Jänner 2026

TRABINERHOF Familie Samonig, St. Leonhard 31, 9587 Riegersdorf Buschenschank geöffnet 1. 1. – 1. 3. 2026, 1. 5. - 30. 8. 2026, 8. 12. – 31. 12. 2026 (Montag Ruhetag) Infos: 0664/1360772 oder trabinerhof@gmx.at	
Samstag, 3. 1. ab 19.00 Uhr	JÄGERBALL in Riegersdorf Mehrzweckhaus Riegersdorf, mit „Die jungen Wernberger“, „Wilde Disco“, Verlosung und Schießkino, Kartenvorverkauf: bei allen Jägern des Jagdvereines Hart-Riegersdorf und Jagdgesellschaft Schütt
Samstag, 17. 1. 17.00 Uhr	EISSTOCKTURNIER des Hegeringes 25 Eisplatz Göriach, Veranstalter: HR 25
Samstag, 24. 1. 20.00 Uhr	FEUERWEHRBALL der FF ARNOLDSTEIN Kulturhaus Arnoldstein, Einlass 19.30 Uhr, Live on stage „FolkXtime“, Eintritt: VVK € 8,--, AK € 10,--, Karten bei allen Mitgliedern erhältlich. Abendgarderobe bzw. Uniform erwünscht, Gewinnspiel und gratis Shuttle
Freitag, 30. 1. 17.00 Uhr	STRECKENLEGUNG RAUBWILD des Hegeringes 25, Musikschule Feistritz/Gail, Verant.: HR 25
Freitag, 30. 1. Samstag, 31. 1. jeweils 19.33 Uhr	FASCHINGSITZUNGEN der Faschingsgilde Arnoldstein Kulturhaus Arnoldstein Kartenvorverkauf: www.traditionsmusik-arnoldstein.at/Faschingsitzungen , VVK € 25,--
Samstag, 31. 1. 09.00 Uhr ab 19.00 Uhr	HEGESCHAU FÜR DAS JAGDJAHR 2025 des Hegeringes 25 Musikschule Feistritz/Gail, Verant.: HR 25 Hegeringversammlung

Feber 2026

Freitag, 6. 2. Samstag 7. 2. jeweils 19.33 Uhr	FASCHINGSITZUNGEN der Faschingsgilde Arnoldstein Kulturhaus Arnoldstein Kartenvorverkauf: www.traditionsmusik-Arnoldstein.at/Faschingssitzungen , VVK € 25,--
Samstag, 7. 2. 20.00 Uhr	RIEGERSDORFER SPORTLERBALL Mehrzweckhaus Riegersdorf, mit „FolkXtime“, Sportlerdisco, Glückshafen und Superverlosung, Kartenvorverkauf: bei allen Sportlern, Veranst.: FC Riegersdorf
Montag, 16. 2. 19.00 Uhr	ROSENMONTAGSKONZERT Kulturhaus Arnoldstein, mit der EMV TK Arnoldstein Eintritt: VVK € 12,-- erhältlich in der Trafik Krakolinig und Marktgemeindeamt Arnoldstein-Bürgerservice, AK € 15,--
Dienstag, 17. 2. 15.00 Uhr ab 15.30 Uhr 18.00 Uhr	FASCHINGSUMZUG ab Bahnhof Arnoldstein, Faschingsumzug durch Arnoldstein und Gailitz, nährisches Faschingstreiben im Kulturhaus Arnoldstein mit den „Ossiacher See Musikanten“, Maskenprämierung mit tollen Geld- und Sachpreisen Veranstalter: Marktgemeinde Arnoldstein und NF Arnoldstein
Mittwoch, 18. 2. 18.00 Uhr	ASCHERMITTWOCH Heilige Messe mit Aschenkreuz Pfarrkirche Arnoldstein



WARMBAD VILLACH
Gesundheits- und Thermenresort

LAST MINUTE CHRISTKINDL

Einlösbar für sämtliche Leistungen in den Betrieben:
KärntenTherme, Kurzentrum Thermal-Heilbad,
Thermenhotel Karawankenhof, Hotel Warmbaderhof

gutschein.warmbad.com



Oberraurer Arnold
V.G. MESSNER
AB-HOF-VERKAUF
Maria und Gilbert Oberraurer-Arnold
St. Leonhard 8 9587 Riegersdorf
0676 4892576

DR. TANJA KOLLER
IHRE STEUERBERATUNG
IM DREILÄNDERECK
TK
Ein herzliches Dankeschön allen Klienten und Geschäftsfreunden.

Sicherheitstechnik Planungs- und Baustellenkoordination
Ingenieurbüro Wulz GmbH
04255 - 2971
office@tbwulz.at
www.tbwulz.at

die KLEINE praxis – Ein Ort des Wohlbefindens in der Kärntnerstraße 12

Seit Oktober 2025 gibt es in der Kärntnerstraße 12 einen neuen Ort der Ruhe, Heilung und Begegnung: die **KLEINE praxis**. Eine Praxisgemeinschaft, die ihrem Namen zwar in der Größe entspricht – aber im Herzen und in der Vielfalt ihres Angebots groß ist. Hier haben sich vier Expertinnen zusammengeschlossen, die auf unterschiedlichste Weise Körper, Geist und Seele begleiten:

Shiatsu & Cranio – Berührung, die das Herz erreicht

Mit achtsamer Körperarbeit lädt Katharina Wedam zu tiefer Entspannung und einem bewussteren Spüren ein. „Ein besonderer Schwerpunkt liegt für mich in der Arbeit mit Schwangeren und Kindern. Für sie schaffe ich einen sicheren Raum, in dem sie zur Ruhe kommen und sich getragen fühlen können.“

Kinesiologie – Wenn Körper, Geist und Seele wieder im Einklang sind

Johanna Wille unterstützt mit kinesiologischen Methoden Kinder und Erwachsene dabei, Stress, Blockaden und innere Unruhe zu lösen. Ergänzend bietet sie Resilienz- und Mobbingpräventionstrainings an – in Schulen oder im Einzelsetting.

Logopädie – Sprache verstehen und Sprache entdecken

Magdalena Suppnig, BSc. ist seit 2018 im pädiatrischen Bereich tätig und bietet ab sofort als Wahllogopädin nach ärztlicher Verordnung logopädische Diagnostik, Beratung und Therapie im Kindesalter auch in der „KLEINEN praxis“ an.

Psychologie –

Verstehen und Begleiten

Mag.^a Petra Helleparth, Klinische-, Gesundheits- und Arbeitspsychologin, bietet zukünftig ihre Expertise in den Räumen der „KLEINEN praxis“ an. Ihr Angebot umfasst Beratung, Behandlung, klinisch-psychologische Diagnostik, Biofeedback sowie Shiatsu-Therapie.



„die KLEINE praxis“ ist ein liebevoll gestalteter Raum, in dem Menschen aller Altersgruppen Unterstützung, Entlastung und neue Kraft finden. Ob körperliche Beschwerden, seelisches Ungleichgewicht oder Fragen zur Entwicklung – hier arbeiten Fachfrauen Hand in Hand und mit viel Herz.

Kontakt: Kärntner Straße 12, Arnoldstein
Termine nach telefonischer Vereinbarung
www.die-kleine-praxis.at

Katharina Wedam 0660 / 9510170

Johanna Wille 0699 / 11006252

Magdalena Suppnig, BSc. 0660 / 2834200

Mag.^a Petra Helleparth 0650 / 5284759





Geschenkidee:
Original Zeitung von jedem Tag 1900-2023
Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2023
Tel. 01/7180800 | www.historia.at
littlestars-shop.at - Geschenke für Kinder
personalisiert mit Namen/Widmung/Spruch
HISTORIA GMBH www.historia.at

Anna-Maria Bäck erweitert ihr Angebot: Neuer Postpartner für den Großraum Riegersdorf und Fürnitz

In Hart 96, direkt an der Bundesstraße B83, steht der Bevölkerung des Großraums Riegersdorf und Fürnitz ab sofort eine wohnortnahe Poststelle zur Verfügung: Die Nakobe-Filiale von Anna-Maria Bäck fungiert nun als offizieller Postpartner der Österreichischen Post. Damit können alle gewohnten Leistungen einer Postfiliale direkt vor Ort in Anspruch genommen werden – vom Aufgeben von Briefen und Paketen über den Kauf von Briefmarken bis hin zu Bankdienstleistungen. Für die Bevölkerung bedeutet dies eine deutliche Verbesserung der regionalen Versorgungsstruktur und eine spürbare Entlastung im Alltag.



© MG Arnoldstein

Bgm. Antolitsch freute sich anlässlich der Eröffnung seinen Amtskollegen aus Finkenstein, Christian Poglitsch sowie den Leiter der Postpartnerabteilung, Alois Mondschein, begrüßen zu können. Die erste Briefsendung an die sympathische Postpartnerbetreiberin Anna-Maria Bäck übergab Johann Kugi.

Naturkosmetik-Spezialist seit 2018

Neben dem neuen Postservice bleibt Nakobe weiterhin ein regional bedeutender Anbieter im Bereich der Naturkosmetik. Seit 2018 widmet sich das Unternehmen natürlichen Rohstoffen und nachhaltigen Inhaltsstoffen, die für die Herstellung verschiedenster Kosmetikprodukte verwendet werden. Das Sortiment reicht von Pflanzenbutter und ätherischen Ölen über Wachse und Farben bis hin zu Emulgatoren und weiteren Wirkstoffen – von A wie Aloe-Vera-Öl bis Z wie Zirbelkiefer. In der Filiale in Hart können Kundinnen und Kunden die breite Produktpalette vor Ort entdecken, während der Onlineshop eine bequeme Bestellmöglichkeit mit Lieferung nach Hause oder Abholung in der Filiale bietet.

Mit der Erweiterung zum Postpartner stärkt Nakobe seine Rolle als wichtiger Nahversorger in der Region und bietet nun eine Kombination aus postalischer Grundversorgung und Fachhandel für natürliche Rohstoffe – zentral, praktisch und gut erreichbar.



NGEN eröffnet Österreichs leistungs- stärkstes Batteriespeicherkraftwerk in Arnoldstein-Gailitz

Mit der offiziellen Inbetriebnahme des Batteriespeicherkraftwerks Arnoldstein-Gailitz setzt die NGEN Group einen Meilenstein für die österreichische Energiewende. Nach Abschluss der zweiten Ausbaustufe im Jahr 2025 ist die Anlage mit einer Leistung von 21,9 Megawatt und einer Kapazität von 43,8 Megawattstunden derzeit das größte und leistungsstärkste netzdienliche Batteriespeicherkraftwerk Österreichs. Das Projekt markiert einen bedeutenden Schritt hin zu einer nachhaltigen, sicheren und klimaneutralen Energiezukunft und ist ein starkes Symbol für Innovationskraft, Versorgungssicherheit und technologische Exzellenz aus Kärnten.

Technologie für die Energiewende

Das Speicherkraftwerk wurde von der NGEN Group entwickelt und 2023 als erstes Großprojekt dieser Art in Österreich realisiert. Die Anlage leistet einen wesentlichen Beitrag zur Netzstabilität und zur Integration erneuerbarer Energien durch innovative NGEN-Softwarelösungen.



© Dietmar Wjand

(v.li.): LR Mag. Sebastian Schuschnig, NGEN CSO Matija Dolinar, NGEN CEO Roman Bernard, NGEN Austria Prokurist Mag. Andreas Ljuba, Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch

Ausgezeichnetes Ehrenamt

Bei der „Stille Helden-Gala“ der Kleinen Zeitung wurden im Casino Velden Ehrenamtliche für ihre Tätigkeit als Zeichen der Wertschätzung stellvertretend für alle Ehrenamtlichen Kärntens auch zwei Arnoldsteiner Gemeindebürger ausgezeichnet.

Mario Rotschnik – Hilfe ohne Grenzen

Der Radendorfer steht seit 20 Jahren bei der FF Siebenbrunn-Riegersdorf mit rund 400 Stunden Ehrenamt pro Jahr im Einsatz. Der Kommandantstellvertreter ist auch für die von der Freiwilligen Feuerwehr ausgerichteten Veranstaltungen verantwortlich. Anlässlich „20 Jahre die Jungen Wernberger“ wurde durch die FF-7 mit Freunden ein Jubiläumsfest beim Arneitz am Faaker See durchgeführt, die Einnahmen von € 34.500,-- konnten an die Kärntner Kinderkrebshilfe übergeben werden. Mit seinen Kameraden ist er nicht nur im Grenzgebiet zu Slowenien sondern auch zu Italien grenzüberschreitend tätig.



Jürgen Misotitsch – unermüdlicher Einsatz für die Natur

Der Naturliebhaber aus Thörl-Maglern ärgert sich maßlos darüber, wie sorglos mit der Natur umgegangen und der Müll einfach auf der grünen Wiese weggeworfen wird. Dies förderte seinen Entschluss, sich ehrenamtlich bei der Kärntner Bergwacht zu engagieren. Seit acht Jahren ist er Bezirksleiter der Bergwacht von Villach Stadt und Land. Er sieht seine Aufgabe darin, die Natur für die nächsten Generationen zu schützen und zu erhalten.

Kreuzkapelle erstrahlt mit neuem Dach

In den Sommermonaten wurde die Kreuzkapelle in Arnoldstein umfassend saniert. Sowohl das Dach als auch der Glockenturm erhielten eine dringend notwendige Erneuerung. Einen wichtigen Beitrag leistete dabei der Orgelverein, der aus den Erlösen der Pfarrfeste € 4.000,– beisteuerte. Zudem wurde beim Land Kärnten eine Kleinprojektförderung beantragt und genehmigt – diese brachte weitere € 10.000,– für die Sanierung. Unterstützung kam darüber hinaus auch von der Marktgemeinde Arnoldstein, dem Bundesdenkmalamt und der Bauabteilung der Diözese Gurk unter der Leitung von Ing. Hermann Preschan. Dank des gemeinsamen Engagements mehrerer Institutionen konnte ein weiteres architektonisches Juwel der Arnoldsteiner Kulturlandschaft nachhaltig gesichert und für die Zukunft bewahrt werden.



vlnr. Bgm. Antolitsch, Pfarrer Jamroz und Obm. Engelhardt

Ambrosius-Besuch

Anlässlich des Ambrosiustages besuchten Gerhard Pock und Herbert Hartweger (Bienenzuchtverein Arnoldstein) Bürgermeister Antolitsch und GV Fertala und bedankten sich für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr.



BESTATTUNG
Marktgemeinde Arnoldstein

Ihr Begleiter im Trauerfall
+43 676 680 52 81
Täglich **24h** für Sie erreichbar!

Sie erreichen uns auch direkt
auf der Gemeinde! **+43 4255 2260**
Gemeindeplatz 4 9601 Arnoldstein

Senecura Pflegezentrum Arnoldstein

Herzenswunsch erfüllt: Rock & Grill

Ein ganz besonderer Tag stand im Zeichen von Herrn Thomas Radisic, dessen Herzenswunsch erfüllt wurde. Der Grill knisterte, der Duft von Würstchen und saftigem Fleisch lag in der Luft, während aus den Boxen Rockmusik für die passende Stimmung sorgte. Mit Fotos, alten Tickets und Erinnerungsstücken aus vergangenen Tagen wurde mit Pflegeassistentin Marlies Obergantschnig gemeinsam in Erinnerungen geschwelgt. Dabei wechselten lachende Momente mit stillen Augenblicken voller Nostalgie – fast wie auf einem kleinen Festival. Für einige Stunden kehrte das Gefühl von Freiheit, Gemeinschaft und Rock & Metal zurück, und Herr Radisic genoss sichtlich jeden Moment.



Landesrätin Beate Prettner zu Gast

Große Freude herrschte, als Landesrätin Beate Prettner, der GPS-Ausschuss des Landes Kärnten mit Vorsitzender LABg. Ruth Feistritzer und ihrem Team sowie Stadtrat Erwin Baumann das Haus besuchten. Im Mittelpunkt des Besuchs standen die Schwerpunkte der rehabilitierenden Übergangspflege, die im Pflegezentrum mit großem Engagement und Fachwissen umgesetzt werden. Ziel dieser Pflegeform ist es, den Bewohner:innen durch eine individuelle und ganzheitliche Rehabilitation den bestmöglichen Weg zurück in ein selbstständiges Leben zu Hause zu ermöglichen. Der Besuch bot Raum für einen intensiven und wertschätzenden Austausch, bei dem die Gäste großes Interesse und Anerkennung für die geleistete Arbeit zeigten.

Betriebsausflug zur Schokoladenmanufaktur

Kürzlich unternahmen die Mitarbeiter:innen des SeneCura Arnoldstein einen Betriebsausflug nach Friesach zur Schokoladenmanufaktur und Erlebnisswelt „Craigheer“. Die Mitarbeiter:innen tauchten in die fabelhafte Welt der Schokolade ein. Das Thema konnte mit allen Sinnen erlebt werden. Nach der Führung ließ man den Tag gemeinsam bei einem gemütlichen Essen ausklingen. „Es war ein richtig schöner Tag mit Euch. Danke für die tolle gemeinsame Zeit.“, so Heidi Zupancic, Hausleitung des SeneCura Arnoldstein.



© Senecura Pflegezentrum Arnoldstein (3)

★ Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Bürgermeister Ing. Reinhard Antolitsch und die SPÖ-Gemeinderatsfraktion
wünschen allen Arnoldsteiner Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern
ein besinnliches Weihnachtsfest, harmonische Stunden
im Kreise der Familie und alles erdenklich Gute,
Gesundheit und Zufriedenheit
für das kommende Jahr!

SPÖ

GEMEINDEORGANISATION
ARNOLDSTEIN



Mag. Elvira Traar · öffentliche Notarin

9601 Arnoldstein · Gemeindeplatz 4/I/3
Tel. +43 4255 2443 · Fax +43 4255 2443-4
elvira.traar@notar.at · www.notariat-arnoldstein.at

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

100 Jahre Martin Stuppniß

Im Gasthof Wallner feierte der gebürtige Arnoldsteiner Martin Stuppniß am 26. 10. 2025 im Kreise seiner Familie, Freunde und Wegbegleiter seinen 100. Geburtstag. Unter den Gratulanten befanden sich Pfarrer Robert Jamróz, Bürgermeister Reinhard Antolitsch mit GVⁱⁿ Sigrid Wucherer, Pfarrgemeinderatsobfrau Josefine Ebner, Pensionistenobfrau Barbara Preschan, EMV-TK Obmann Marius Egger sowie Prof. Bernhard Wolfgruber, Obmann des Vereins zur Revitalisierung der Klosterruine Arnoldstein. Bürgermeister Antolitsch würdigte in seiner Ansprache die besonderen Verdienste des Jubilars: „Lieber Martin, du hast nicht nur Geschichte erlebt, sondern selbst Geschichte geschrieben. Für mich bist du ein väterlicher Freund und ein großes Vorbild an Lebensmut.“ Eine besonders rührende Geste war der Besuch seiner langjährigen Nachbarin Ernestine Pikalo, die mit 105 Jahren als älteste Gratulantin gekommen war. Martin Stuppniß ist Autor des Buches „Kriegsimpressionen“, aktives Mitglied der Esperanto-Bewegung und seit Jahrzehnten ein großzügiger Unterstützer der Klosterruine Arnoldstein sowie des Eisenbahnermusikvereines Trachtenkapelle Arnoldstein.



© Marktgemeinde Arnoldstein

Angelo Quaglia startete beim New York Marathon

Am Sonntag, den 2. 11. 2025, hat der Arnoldsteiner Angelo Quaglia vom LC Villach beim 54. New York City Marathon einen neuen Kärntner Rekord in der Altersklasse M60 aufgestellt. Er erreichte das Ziel mit einer beeindruckenden Zeit von 2:50,59 Stunden.



Mit dieser Zeit ist er bei den „ABBOTT WORLD MARATHON MAJORS“ Ranking List (M60-64) zurzeit auf Platz 8.

Bei optimalen Wetterbedingungen sicherte sich Quaglia unter 59.800 Finishern den hervorragenden 5. Platz in seiner Altersklasse. Damit liegt er in der Österreichischen Jahresbestenliste an 1. Stelle. Dieser Erfolg unterstreicht einmal mehr die Form des Athleten, der sich im Oktober 2024 den Welt- und Vizeweltmeistertitel bei den Masters-Weltmeisterschaften in Bukarest holte. Angelo Quaglia ist ein sehr erfolgreicher **Masters-Langstreckenläufer** (Marathon, Halbmarathon, 10 km, Mittelstrecke). Er ist für seine Erfolge in seiner Altersklasse bekannt und holt regelmäßig Medaillen bei internationalen und nationalen Meisterschaften.

Dank und Anerkennung für jahrzehntelanges Engagement

Mit großem Dank verabschiedete Bürgermeister Reinhard Antolitsch vor kurzem zwei langjährige Stützen des Gemeindelebens aus ihren verantwortungsvollen Tätigkeiten: Lydia Sbardella und Peter Rank.

Frau Sbardella betreute über 10 Jahre hinweg das Mehrzweckhaus Riegersdorf und sorgte dafür, dass Veranstalter stets optimale Rahmenbedingungen vorfanden – von der Raumwärme bis hin zu Geschirr und technischer Unterstützung.

Herr Rank kann sogar auf mehr als 30 Jahre im Dienste der Allgemeinheit zurückblicken. Mit unermüdlichem Einsatz stellte er sicher, dass im Kulturhaus Arnoldstein unzählige Veranstaltungen reibungslos stattfinden konnten.

Im Beisein ihrer Nachfolger Thomas Kazianka und Mario Rotschnik sprach Bürgermeister Antolitsch beiden seinen herzlichen Dank für ihre langjährige, verlässliche Arbeit und ihren wertvollen Beitrag zum kulturellen Leben der Marktgemeinde Arnoldstein aus.



Frohe Weihnachten,
viel Glück im Neuen Jahr
und ein herzliches
Dankeschön für die
gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

Mülltalent
schnell-sauber-sicher

Peter Seppeler
Gesellschaft m.b.H.

- » Abfallwirtschaft
- » Brennstoffe
- » Dämmstoffe

www.seppeler.at

Auto Buchacher
Reparaturen aller Marken

Telefon: +43(0) 4255 27 338
Mobil: +43(0) 664 13 33 139
e-mail: office@auto-buchacher.at

Harald Buchacher
Kainrathstraße 14
9601 Arnoldstein

*Wir sagen Danke für Ihr
Vertrauen und wünschen
Frohe Weihnachten und
alles Gute für 2026!*



Ein Arnoldsteiner Künstler – Paul Tributsch

Der Agoritschacher Paul Tributsch beschäftigt sich schon seit Jahren mit der bunten Welt der Farben, die er gekonnt auf Leinwand bringt. Hier präsentiert der ehemals begeisterte Bergsteiger und Naturliebhaber eines seiner aktuellen Werke, einer Ansicht des Monte Lussari.



© MG Arnoldstein

Erntedank beim „Seltschacher Ratschplatzl“

Unter dem Motto „MITEINANDER - FÜREINANDER“ luden die Hochtalkinder zum gemütlichen Beisammensein ein. Für die Dekoration haben die Kinder selbst gesorgt und bunte Blätterlaternen gebastelt. Auch ein Erntedanklied haben sie zur Freude der zahlreichen Besucher vorgetragen. Für Speis und Trank sorgten die fleißigen Mamas und Omas. Danke allen, die zum Gelingen beigetragen haben!



© Maria Michor

Kindermalschule Arnoldstein

Seit nunmehr mehreren Jahren leitet Frau Waltraud Kofler mit großem Engagement die Kindermalschule im Museum der Marktgemeinde Arnoldstein. Mit viel Einfühlungsvermögen und Kreativität versteht sie es, Kinder zu inspirieren und ihnen Raum zu geben, ihren Fantasien freien Lauf zu lassen. So entstehen jedes Jahr beeindruckende Kunstwerke, die zeigen, wie vielfältig und lebendig kindliche Vorstellungskraft sein kann. Bgm. Reinhard Antolitsch besuchte kürzlich die Malschule, bewunderte die farbenfrohen Werke und zeigte sich erfreut über die Begeisterung und das Talent der jungen Künstlerinnen und Künstler.





Kärntner Linien
Wir verbinden.

Informieren Sie sich jetzt!



ACHTUNG:
Ab 14.12.2025
ändern sich die
Fahrpläne für
Bus und Bahn.

Mit der Inbetriebnahme der
Koralmbahn, dem Meilenstein im
öffentlichen Verkehr, folgen **kärntenweite**
Änderungen und Erweiterungen, die den
Bus- und Bahnverkehr für Sie neu gestalten.

- Schnellere Verbindungen
- Präzisere Taktungen
- Erweitertes Angebot



Alle Informationen unter:
wir-verbinden.at/fahrplanwechsel

Kindergruppe Minis

Laternenfest bei den Minis

Am 11.11.2025 feierten unsere Kleinsten aus der Kindertagesstätte Minis ihr erstes **Laternenfest** gemeinsam mit der Spatzengruppe. Wochenlang hatten die Kinder fleißig Lieder und kleine Gedichte eingeübt und ihre bunten Laternen vorbereitet. Am Vormittag gab es eine leckere Martinsjause und beim Umzug durch den Park leuchteten die Laternen in allen Farben und sorgten für eine wunderschöne Atmosphäre.

Nach dem Spaziergang stärkten sich alle bei selbstgebackenem Apfelkuchen und leckerem Kinderpunsch, der den gemütlichen Abend perfekt abrundete. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dieses schöne Fest möglich gemacht haben!



© Kindertagesstätte Minis

Pfarrkindergarten Arnoldstein

Pfarrkindergarten Arnoldstein

Wieder geht ein Jahr dem Ende zu. Oft kann man es gar nicht glauben, wie schnell die Zeit vergeht. Die Kindergartenkinder haben sich bei uns im Kindergarten eingelebt und jetzt beginnt die stimmungsvolle Adventzeit. Für unsere Kinder hat der Advent kein bisschen an Zauber verloren. Sie lieben die gemütliche Stimmung am Morgen und lassen sich von Kerzenlicht und Musik verzaubern. Mit dem Martinsfest hat bei uns im Kindergarten die Adventzeit begonnen. Kinder sind dafür sehr offen. Vielleicht sollten wir uns zumindest hin und wieder ein Beispiel an ihnen nehmen und der Weihnachtszeit eine Chance geben. Wie heißt es so schön: Die schönsten Geschenke kann man nicht in Geschenkpapier wickeln: Zeit, Liebe und Freundschaft sind das Kostbarste, was wir schenken können.



© Pfarrkindergarten Arnoldstein

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht das Team vom Pfarrkindergarten Arnoldstein und Pfarrkindertagesstätte Minis Arnoldstein.

Hätten Sie gerne einen Platz für Ihr Kind bei uns im Kindergarten oder der Pfarrkindertagesstätte Minis?

Die Voranmeldung für das kommende Betreuungsjahr 2026/27 in der Zeit vom 7. 1. 2026 – 30. 1. 2026 von 08:00 - 12:00 Uhr, Telefonnummer: 0670 / 7036446.

Seit September 2008 besteht das verpflichtende Bildungsjahr für Kinder, die sich das letzte Jahr vor dem Schuleintritt befinden.

Kontakt: Leiterin: Lechner Traudi

Pfarrkindergarten Arnoldstein

Pfarrkindertagesstätte Minis, Konventgarten 3

9601 Arnoldstein, Tel. 0670/7036446

E-mail: kiga-arnoldstein@hemma-stiftung.at

Wir wünschen allen
Gemeindebürgern und
Geschäftsfreunden
frohe Weihnachten und
ein erfolgreiches neues
Jahr



Kontakt:
Ing. Eric Gotschier
Geschäftsführer EURO NOVA
Industrie- u. Gewerkepark Dreiländereck Gornitz/Colof
Industriestraße 15, 9601 Arnoldstein
web: www.euronova.at

TAPEZIERER & RAUMAUSSTATTER

- ☛ Sonnen- und Sichtschutzarbeiten für Fenster, Tür & Wintergärten
- ☛ Parkett & sonstige Bodenbeläge (Teppich, Laminat & Vinyl)
- ☛ Insektenschutz

- ☛ Polsterungen
- ☛ Vorhänge

Achomitz 22
9613 Hohenthurn
Mobil: 0676 / 31 12 407
E-Mail: teppich_moser@aon.at
www.teppich-moser.at



VS Arnoldstein Naturparkschule Dobratsch

Cross-Country-Bezirksmeisterschaften Villach Land

Am 14. 10. 2025 fand die Bezirksmeisterschaft im „Cross-Country-Lauf“ in St. Jakob im Rosental statt (Bezirk Villach-Land). Von der VS Arnoldstein durften insgesamt 15 Schülerinnen und Schüler von der 1. bis zur 4. Schulstufe an dieser Schulsportveranstaltung teilnehmen. Und das erfolgreich: Unsere Schule konnte zwei Medaillen mit nach Hause bringen. Wir gratulieren besonders Maximilian (4. Klasse) zu Gold und Favez (2. Klasse) zu Bronze. Jedoch konnten auch die weiteren Teilnehmerinnen und Teilnehmer gute Ergebnisse erzielen. Wir sind sehr stolz auf euch!



© NP Schule Arnoldstein

Verkehrserziehungseinheit

In der 1. Klasse der VS Arnoldstein fand pünktlich zum Schulbeginn eine spannende und lehrreiche Verkehrserziehungseinheit statt. Verkehrspolizist Horst Brunner besuchte die Kinder und erklärte auf anschauliche Weise wichtige Regeln für den sicheren Schulweg. Gemeinsam wurde das richtige Überqueren der Straße geübt – direkt vor Ort und Schritt für Schritt. Dabei lernten die Schülerinnen und Schüler, worauf sie besonders achten müssen.

Zusätzlich sprach Herr Brunner auch andere mögliche Gefahren im Straßenverkehr an und zeigte den Kindern, wie sie sich in verschiedenen Situationen richtig verhalten. Die Einheit hat wesentlich dazu beigetragen, das Sicherheitsbewusstsein der Kinder zu stärken.



© NP Schule Arnoldstein

Spiel und Spaß mit „FUNTASTICO“

Der Verein Funtastico besucht in regelmäßigen Abständen unsere Schule, um den Schüler:innen abwechslungsreiche und motivierende Turnstunden zu bieten. Unter der Leitung von Mag. Joe Grabner gestaltet das engagierte Team vielfältige Bewegungsprogramme, die den Kindern Freude an Spiel, Sport und Bewegung vermitteln.

Mit kreativen Übungen, kooperativen Spielen und ansprechenden Trainingsstationen fördern die Trainer nicht nur die motorischen Fähigkeiten der Kinder, sondern auch Teamgeist, Selbstvertrauen und soziale Kompetenzen. Die Turnstunden mit Funtastico sind jedes Mal ein Highlight im Schulalltag und leisten einen wertvollen Beitrag zur gesundheitsfördernden Arbeit an der VS Arnoldstein.



© NP Schule Arnoldstein

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen. Frohe Festtage und ein tolles neues Jahr wünscht Ihnen das Urschitz-Team!

URSCHITZ
GMBH



WORO.at

VS St. Leonhard bei Siebenbrunn

„Unser Schulweg lebt: Bunt, sicher, gemeinsam“ Elternverein der Volksschule St. Leonhard setzt starkes Zeichen für Gemeinschaft und Sicherheit

Projekt „Verkehrsberuhigte Schule“/ Varna in pisana šolska pot
Gemeinsam gestalteten unsere Schüler:innen mit ihren Lehr-
personen sowie tatkräftiger Unterstützung des Elternvereins
den Schulhof und die Straße vor der Volksschule. Mit bunten
Spielen, Blumenmotiven und kreativen Mustern wurde der
Bereich vor der Schule lebendig und einladend gestaltet. Die
Aktion fördert nicht nur Sicherheit und Aufmerksamkeit im
Straßenbereich, sondern stärkt auch Gemeinschaftssinn und
Verantwortungsgefühl aller Beteiligten.

Otroci naše šole so skupaj z učiteljicami in s pomočjo društva
staršev na novo oblikovali cesto in šolsko dvorišče. Na tla so
narisali rože, igre in kreativne oblike. Zdaj se vsi počutimo bolj
varno na naši šolski poti.



Cross-Country-Lauf in St. Jakob im Rosental/ Kros v Št. Jakobu

Am 14. 10. 2025 fand in St. Jakob i. R. der alljährliche Cross-
Country-Lauf statt. Bei idealem Herbstwetter gingen zahlrei-
che Läufer:innen aus allen Volksschulen des Bezirkes Villach
Land an den Start. Unsere Schule war mit 12 motivierten Schü-
ler:innen vertreten, die mit großem Einsatz und Teamgeist an-
traten. Alle Teilnehmenden gaben ihr Bestes und konnten her-
vorragende Leistungen zeigen. Besonders erfreulich war der 3.
Platz von Emma Jank in der Kategorie 4. Klasse weiblich. Wir
gratulieren allen Läufer:innen herzlich zu ihren Erfolgen und
bedanken uns für ihren sportlichen Einsatz!



Zirkus MoonCat brachte Zirkus in unsere Schule/ Cirkus na šoli

Von 20. 10. bis 23. 10. 2025 kampierte der Zirkus MoonCat der
Familie Dombrowski aus Klagenfurt auf der Wiese hinter dem
Kindergarten. Am Sonntag bauten sie gemeinsam das riesige
Zirkuszelt mithilfe starker Väter auf. An den folgenden Tag
lernten die Kinder auf dem Drahtseil balancieren, mit Feuer
spielen, auf Scherben steigen, Clown zu sein, und vieles mehr.
Am Mittwoch- und Donnerstagnachmittag gaben die Fakire,
Drahtseiltänzer, Clowns etc. ihre Künste zum Besten.
Obiskali so nas artisti cirkusa in iz naših otrok v dveh dneh
naredili artiste in klovne! Pogledajte si sami fotografijo!



Besuch der Wissens.wert.welt in der VS St. Leonhard bei Siebenbrunn

Ende November besuchte das Team von „Kidsmobil- das fah-
rende Museum“ die 4.a Klasse der VS St. Leonhard bei Sieben-
brunn. Zum Thema Energie & Klima erfuhren die Schülerin-
nen und Schüler mit ihrer Klassenlehrerin Susanne Poglitsch
an diesem Vormittag sehr viel Spannendes und Neues über
Energie, Treibhauseffekt, Klima, energiesparendes Wohnen,
bewusstes Einkaufen und den CO₂-Fußabdruck und durften
dazu auch forschen und experimentieren.



© VS St. Leonhard (4)



Mittelschule Arnoldstein

Neue 3D-Drucker an unserer Schule – Kreativität trifft Technik

Über eine spannende Neuerung kann sich die Mittelschule Arnoldstein freuen: Zwei moderne 3D-Drucker bereichern seit Oktober den Informatikraum und eröffnen vielfältige Möglichkeiten für Unterricht und Projekte. Im Rahmen des Erasmus+-Projekts „3D Smartbox – 3D Printing in Education Improved Student Engagement with Hands-On Learning“, geleitet vom Studiengang Wirtschaftsingenieurwesen der FH Kärnten in Kooperation mit internationalen Partnern, können unsere Schüler:innen praxisnah Zukunftstechnologien erleben. Ein besonderer Dank gilt den Firmen Tribotecn GmbH und Capita MFG GmbH, die durch ihre Unterstützung die Anschaffung ermöglicht haben.



Von links nach rechts: Prof. Schlese, DI Georg Bouvier (Tribotecn), Prof. Santner, Dir.ⁱⁿ Wohlmuther

Schulsportgütesiegel in Gold

Die Mittelschule wurde Anfang November mit dem Schulsportgütesiegel in Gold ausgezeichnet – eine Anerkennung für ihr herausragendes Engagement im Bereich Bewegung und



Dir.ⁱⁿ Wohlmuther mit ihren engagierten Sportlehrenden.

Sport. Die Schule bietet ein vielfältiges Sportprogramm, das weit über den regulären Unterricht hinausgeht. Systematische Bewegungsförderung, zahlreiche Schul- und Vereinspartnerschaften sowie die Teilnahme an Wettkämpfen prägen den Schulalltag.

Ein besonderes Highlight ist das Projekt „Coolsports“, das den Schüler:innen ermöglicht, Sportarten wie Volleyball, Schwimmen, Skaten, Biken, Snowboarden, Mädchenfußball und Judo auszuprobieren. Mit modernen Methoden und inklusiven Angeboten fördert das engagierte Lehrerteam Teamgeist, Fairness und Freude an Bewegung.

Erfolgreiche Bildungsmesse mit elf weiterführenden Schulen

Am 18. 11. 2025 durfte die Mittelschule Arnoldstein erneut Gastgeberin der alle zwei Jahre abgehaltenen Bildungsmesse sein. Durch die Organisation von Fr. Mag.^a Andritsch erhielten die Schüler:innen der 3. und 4. Klassen einen umfassenden Überblick über Bildungswege nach der Pflichtschule. Insgesamt präsentierten elf weiterführende Schulen ihre Angebote: BORG Hermagor, CHS Villach, HAK Villach, HBLA Pitzelstätten, HLW St. Peter, HLW/HLPS Caritas, HTL Villach, KTS Villach, LFS Stiegerhof sowie die Polytechnische Schule Villach.

Die Jugendlichen und ihre Eltern nutzten die Gelegenheit, sich an den Informationsständen beraten zu lassen und individuelle Fragen zu stellen. Diese wertvolle Veranstaltung unterstützt sie dabei, ihre Stärken zu erkennen und eine fundierte Entscheidung für ihre Zukunft zu treffen. Beeindruckt vom vollen Haus und den tollen Ständen zeigten sich auch LAbg. Stefan Sandrieser sowie Arnoldsteins Vzbgm.ⁱⁿ Michaela Scheurer.



Eltern informieren sich am Stand der PTS Villach.



TRAKTOREN & LANDMASCHINENTECHNIK

Handel, Reparatur u. Ersatzteile

Harald Lientschnig
e.U.



Schneefräsen
zu TOP Preisen

Wir sagen Dankeschön!

Unser gesamtes Team wünscht
Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!

☎ 04255 2486

📍 9601 Arnoldstein

Musikschule Dreiländereck

Bläserklasse Arnoldstein LAND KÄRNTEN

Musikschule Dreiländereck

Die Musikschule Dreiländereck startete heuer gemeinsam mit der Volksschule Arnoldstein und den Blasmusikvereinen aus der Marktgemeinde Arnoldstein mit dem Kooperationsprojekt „BLÄSERKLASSE“ unter der Leitung von Martin Jessernig ins 3. Jahr. Bei den Schüler:innen sollte das musikalische Miteinander im Vordergrund stehen und die Nachwuchsarbeit für die Musikvereine in der Region gefördert werden.

FSG's

Unsere Schulband FSG's hat beim Bundeswettbewerb in Traun einen sensationellen 1. Preis (Gold) erspielt – ein unglaublicher Erfolg, auf den wir alle sehr stolz sind. Mit Leidenschaft, musikalischem Können und großem Teamgeist habt ihr euch gegen starke Konkurrenz durchgesetzt und gezeigt, was in euch steckt. Lilly Mikula, Clara Mikula, Ella Kollienz und Julia Freithofnig haben nicht nur die Jury überzeugt, sondern auch uns begeistert. Im Namen der gesamten Schule: Herzlichen Glückwunsch! Ein besonderer Dank gilt auch ihrem engagierten Musiklehrer Michael Sablatnig, der die Band mit viel Einsatz, Herzblut und fachlicher Kompetenz begleitet und unterstützt hat.



Jugendorchester Arnoldstein

In diesem Schuljahr konnte erstmals ein Jugendorchester in Arnoldstein unter der Leitung von Petar Hegeduš ins Leben gerufen werden. In Kooperation mit den Blasmusikvereinen Arnoldsteins haben Schüler:innen die Möglichkeit, im Jugendorchester ihre musikalischen Fähigkeiten weiter auszubauen und zu vertiefen. Natürlich steht Freude und Spaß an der Musik im Vordergrund.

Spielst du schon ein Blasinstrument?

Dann bist du bei uns genau richtig!

Wenn du gerne im Blasorchester musizierst, komm vorbei!

Wann: Jeden Dienstag um 18 Uhr

Wo: Musikschule Arnoldstein



Chor - Singst du gerne?

Dann sing mit uns! Wenn du Freude am Singen hast und deine Stimme weiterentwickeln möchtest, bist du bei uns genau richtig! Komm vorbei, probier's aus und entdecke, wie viel Spaß gemeinsames Singen macht!

Wann? Jeden Dienstag um 17 Uhr

Wo? Musikschule Arnoldstein

Angebote und Anmeldung: Akkordeon, Gitarre, Chor, E-Gitarre, Hackbrett, Klarinette, Saxofon, Trompete, Klavier, Querflöte, Blockflöte, Schlagwerk, Violine, Violoncello, Tiefes Blech, Gesang, EM (elementares Musizieren), Gruppenstimmführung

Kostenlose Zusatzangebote, wenn ein Hauptfach besucht wird: Musikalisches 1x1, Musikkunde 1, Musikkunde 2, EM (Elementares Musizieren), Projektorchester, Band, verschiedene Ensembles, Chorwerkstatt

Onlineanmeldungen sind bei uns jederzeit unter www.musikschule.ktn.gv.at oder direkt per E-Mail dreilaendereck@musikschule.at möglich. Für **telefonische Auskünfte** steht Ihnen unsere Direktorin Frau Julia Plozner unter 0664 / 4495692 zur Verfügung.

Schnupperstunden sind bei uns gerne möglich. Meldet euch direkt telefonisch bei Julia Plozner 0664 / 4495692 oder per E-Mail unter dreilaendereck@musikschule.at. Besucht uns auch auf unserer Facebook: Musikschule Dreiländereck und auf Instagram: musikschuledreilaendereck



Wir wünschen allen unseren Kunden
und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, gesundes Jahr 2026!



Beratung • Planung • Service • Bäder
• Wellnessoasen • Heizungsanlagen
mit Öl, Gas oder Alternativen
(Wärmepumpen, Pellets, Holzvergaser,
Solarenergie) Fernwärme
Schwimmbadbau und Reparaturen

STEFAN
murrer

SANITÄR - HEIZUNG - SERVICE GmbH



Kindergruppe Frechdachs - Kleines Lichtlein, pst ganz leise...

Auch heuer haben wir uns wieder gemeinsam mit den Kindern der Tagesmutter Magdalena Wassertheurer zu einem Laternenumzug getroffen und danach das Martinsfest bei der Kindergruppe gefeiert. Auch durften die Kinder einen besonders berührenden Bärenstark-Workshop erleben. Geleitet von Dominique Panebianco (Bärenstark-Trainerin, Dipl. Sozialbetreuerin und psychosoz. Beraterin i.A.), lernten sie spielerisch, mutig für sich einzustehen. Mit liebevollen Geschichten und starken Tierfiguren stärkten die Kinder ihr Selbstvertrauen und fanden neue Sicherheit im Umgang mit schwierigen Situationen. Mehr Infos: baerenstarkmitlissi.at

Wir wünschen allen eine ruhige Adventzeit!



Kindergruppe Frechdachs
Selttschach 87, 9601 Arnoldstein
0676/6106983, moritzs@aon.at
facebook: Verein Frechdachs



Verleihung des Umweltzeichens im Bundesministerium in Wien

Podelitev odlikovanja za varstvo okolja na ministrstvu na Dunaju

Am 22. 10. 2025 bekamen beide Schulen der Gemeinde Arnoldstein, die VS Arnoldstein und die VS St. Leonhard b.S., das Umweltzeichen im Bundesministerium für Klima- und Umweltschutz in Wien von den Ministern Norbert Totschnig (Klima- und Umweltschutz) und Christoph Wiederkehr (Bildung) verliehen. Mit dabei war Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch als Vertreter der Marktgemeinde Arnoldstein.

Obe šoli naše občine sta prejeli odlikovanje za varstvo okolja na ministrstvu na Dunaju. Minister za okolje, Norbert Totschnig in minister za izobrazbo, Christoph Wiederkehr sta čestitala ravnatelj in županu Podkloštra, Reinhardu Antolitschu.



© BMLUK / Rene Hemerka





Schrotturmstraße 16
9601 Arnoldstein
0664/1333113, a.techt@aon.at

Ihr zuverlässiger Partner im Baubereich

*Allen Kunden und Freunden
ein gesegnetes
Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr!*

Laternenfest am Biohof Kunterbunt

Funkelnde Lichter der individuell gestalteten Laternen zauberten uns ein Strahlen ins Gesicht. Die mitgebrachten Speisen und Getränke wurden geteilt und das Lagerfeuer sorgte für eine angenehme Wärme. Die Kinder rundeten das Fest mit einem Gedicht, einem Lied und einer Aufführung ab. Auch unser Pony Lilly war wieder dabei und ritt mit Sankt Martin durch Schnee und Wind. Vielen Dank liebe Familien für das wunderschöne Fest! Wir wünschen euch Frohe Weihnachten und viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr 2026!



Freie Plätze!

Verein Lernraum Natur

Mag.a Sonja Smoliner,
Selttschach 167, 9601 Arnoldstein
Tel.: 0650 / 6530868,
E-Mail: biohof-kunterbunt@gmx.at



Ehrung der Gründungsmitglieder des Familientrachtenvereines Arnoldstein

Am 10. 10. 2025 fand im Gasthof Pirtscher in Riegersdorf die Ehrung für 20-jährige Mitgliedschaft als Gründungsmitglieder des FTV Arnoldstein statt. Obfrau Josefine Ebner konnte unter den Gratulanten Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch, Vzbgm. Karl Zussner von der Marktgemeinde Arnoldstein und als Ehrengast Herrn Ing. Armin Schertler, im Namen der Landesleitung der Kärntner Landsmannschaft, Klagenfurt, begrüßen, welche Grußworte überbrachten und die Ehrungen an den 31 anwesenden Jubilar:innen vornahmen. Besonders hervorgehoben wurde die langjährige, zum Gesellschaftsleben in unserer Gemeinde beitragende aktive Tätigkeit, die vom FTV mit seinen Mitarbeiter:innen organisiert und durchgeführt werden.





**GLASEREI
PRESCHERN**

Expressreparaturen • Kunstverglasungen
Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Eichenweg 13 - A-9581 Ledenitzen
Tel. +43 (0)4254 / 2104 - office@glaspreschern.at
www.glaspreschern.at

★ *Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest* ★ ★ ★
★ ★ ★ *und alles Gute für 2026!* ★ ★ ★ ★





Zäune | Tore | Sichtschutz

**Zaunteam wünscht
frohe Festtage und
ein gesundes
neues Jahr.**

Zaunteam Kärnten-Mitte
9601 Arnoldstein
Tel. 0664 913 58 43
kaernten-mitte@zaunteam.at

Wir wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr !

Unseren Kunden danken wir
für das entgegengebrachte Vertrauen.



BAUELEMENTE
JOST
Hr. Fachmann
FENSTER & TÜREN

9612 St. Georgen 24
T: 04256/3120
M: 0664/3113505
bauelemente.jost@aon.at
www.bauelemente-jost.at
Wir freuen uns über Ihre Anfrage !

Jahresrückblick 2025 des Vereines zur Revitalisierung der Klosterruine (VKA)

Das Jahr 2025 stellt in der nun über dreißigjährigen Geschichte der Revitalisierung der Klosterruine einen bedeutsamen Abschnitt dar. Neben den wie immer gut besuchten Veranstaltungen mit rd. 2400 Personen (Impetus, private Feiern, Vernissagen, Hochzeiten, etc.) und rd. 1040 Besuchern wurde ein eingestürztes Gewölbe aus dem 17. Jahrhundert wieder aufgemauert.

Damit ist die bauliche Rekonstruktion der Klosterruine im Wesentlichen abgeschlossen. Für 2026 ist noch die Aufbringung einer Decke über dem Gewölbe und die Errichtung eines Geländers geplant. Dadurch ist die gewonnene Freifläche südlich des Kirchenschiffs frei zugänglich und für Veranstaltungen nutzbar.

Dem VKA ist es ein besonderes Anliegen sich bei allen sehr herzlich zu bedanken, die durch ihre Unterstützung zum Gelingen beigetragen haben.

Im Besonderen bei

- der **Marktgemeinde Arnoldstein** für die Abwicklung des behördlichen Genehmigungsverfahrens sowie Abbau und Transport des benötigten Steinmaterials, für die Benutzung des Kleinbusses zum Personentransport
- dem **Sägewerk Samonig** in Fürnitz für das großzügig gespendete Bauholz
- **Lehrer:innen und Schüler:innen der HTL Villach**, für ihren unermüdlichen und begeisterten Einsatz in diesem Projekt, der ein Schlüsselfaktor für den Erfolg bildete und für die überaus angenehme Zusammenarbeit
- der **Baufirma Lager** für die tatkräftige und kompetente Unterstützung bei den Vorbereitungen und Bauarbeiten
- der **Autowerkstätte Buchacher** für die Benutzung des Kleinbusses zum Personentransport



© B. Wolfgruber

Die Abbildung zeigt die aufwändige Schalungskonstruktion im rückwärtigen Raum und die bereits fertigen Gewölbe im vorderen Bereich.

und nicht zuletzt

- dem **Bundesdenkmalamt Kärnten** für die unkomplizierte Genehmigung des Projekts und Gewährung eines Förderbeitrags

Der Verein zur Revitalisierung der Klosterruine wünscht allen Besucher:innen, Gästen und Unterstützer:innen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr! Wir hoffen sehr, sie auch 2026 wieder auf der Klosterruine begrüßen zu können.



Immotrust
Vertrauen verbindet

Frohe **
Weihnachten!
und ein gesegnetes
Fest im Kreise Ihrer
Liebsten!



Gutschein
für eine kostenlose
Immobilienbewertung
JETZT Termin
vereinbaren
Ihr Sorglosmakler
Christoph Sabitzer

Immotrust | Alter Platz 1, 9020 Klagenfurt | www.immotrust.at | office@immotrust.at | Tel.: +43 677 64405573

Pensionistenverband Arnoldstein

Ausflug in den Zitrusgarten

Ein beeindruckendes Erlebnis für die Pensionist:innen der Ortsgruppe Arnoldstein war der Besuch im Zitronengarten am Faaker See. Über 280 Zitrusgewächse aus aller Welt konnten bestaunt werden. Das Highlight war der Vortrag von Bio Zitrusbauer Michael Ceron und die vorzügliche Verkostung von Bio Zitroneneistee, verschiedenen Zitrusmarmeladen, Bio Zitronenhonig und Limoncello. Den Abschluss bildete eine Rast auf der Baumgartnerhöhe mit einem einzigartigen Ausblick auf Kärnten mit all seinen Seen und Bergen.



Wir gratulieren!

In der Ortsgruppe Arnoldstein hat das treue Mitglied Herr Martin Stuppnig seinen 100. Geburtstag gefeiert. Dem rüstigen Jubilar gratulierte die Obfrau Barbara Preschan und Claudia Turner im Namen aller Mitglieder und des gesamten Teams aufs Herzlichste.



© PV Arnoldstein (2)

PV Radendorf-Riegersdorf

Gratulationen

Das langjährige Mitglied Engelbert Ott feierte seinen 90. Geburtstag. Obmann Armin Rubeis und Kassier Friedrich Kazianka gratulierten dem Jubilar mit einem netten Präsent.



Paul Juri feierte seinen 90. Geburtstag. Obmann Armin Rubeis und Anton Juri gratulierten dem Jubilar mit einem kleinen Präsent.



Drei Tage auf Krk

Ein Dreitagesausflug führte die reisefreudigen Mitglieder auf die Insel Krk. Bei herrlichem Wetter wurde der Strandspaziergang am Nachmittag genossen. Nächsten Morgen ging es nach dem Frühstück mit der Reiseleiterin ins Landesinnere zu einer Wein- und Schinkenverkostung, anschließend erkundeten wir zu Fuß das kleine Idyllische Örtchen bei einem guten Kaffee. Am späten Nachmittag ging es zurück in unser Hotel „Drazica“. Am nächsten Tag traten wir nach dem Frühstück und einem kurzen Strandspaziergang die Heimreise an.



© PV Radendorf-Riegersdorf (3)



© PV Arnoldstein

Pensionistenverband Arnoldstein

Zur traditionellen **Weihnachtsfeier** trafen sich die Mitglieder des PVOE Ortsgruppe Arnoldstein im Kulturhaus Arnoldstein, um einige Stunden der Hektik des Alltages zu entfliehen. Nach den Ansprachen von Obfrau Barbara Preschan, Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch, GVin Mag.a Sigrid Wucherer und Bezirksobfrau Mag.a Christine Sitter stimmten die Kinder des Pfarrkindergartens Arnoldstein mit Weihnachtsliedern und Gedichten die Gäste auf die besinnliche Zeit ein. Musikalisch umrahmt wurde die Feier durch die beiden Musikerinnen Lili und Clara.

Die Obfrau bedankte sich bei allen Mitgliedern für die Treue und wünschte ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2026.



WILLKOMMEN IN LOCANDA „EL TORO“
Spanische und österreichische Küche in Thörl-Maglern
Der typische Brauerei-Teller mit mediterranem Flair in gemütlicher Atmosphäre!
Wir haben von Mittwoch bis Sonntag und Feiertags, von 12 - 21 Uhr geöffnet!
Prosit 2026: auch am 1. Jänner ist von 12-21 Uhr geöffnet

Buen
Natale
Feliz Navidad



Reservierungen unter:
0043 670 65 33019



© Lukas Wille

Arnoldstein ist bereit für eine närrische Saison voller Spaß, Tradition und unvergesslicher Momente!

Neues Prinzenpaar für den Arnoldsteiner Fasching 2026

Die Arnoldsteiner Faschingsgilde hats wieder getan: am 9. 11. 2025 wurde beim Wallnerwirt die fünfte Jahreszeit mit Prosecco, Trompeten und vor allem mit einer ordentlichen Portion guter Laune eröffnet. Zahlreiche Zuseher:innen drängten sich im festlich geschmückten Saal, um den Start in die heurige Faschingssaison mitzuerleben – und sie wurden nicht enttäuscht. Der Höhepunkt war ohne Frage die Vorstellung des neuen Prinzenpaars: Ihre Lieblichkeit Prinzessin Laura, Aufbrezlerin zu Arnoldstein und Prinz Blasius Musikus, Sebastian der XXIX. Pferdebaron zu Arnoldstein übernehmen ab sofort das närrische Zepter in Arnoldstein. Mit strahlender Krone, guten Sprüchen und viel Charme zeigten sie schon bei der Eröffnung, dass sie uns mit viel Spaß durch die heurige Faschingssaison führen werden. Unterstützung bekamen sie vom Arnoldsteiner Kinderfaschingsprinzenpaar, Prinz Mathia Brenndörfer und Prinzessin Julia Neusiedler, das ebenfalls nicht an Glanz und Garde sparte.

Auch Bürgermeister Ing. Reinhard Antolitsch ließ es sich nicht nehmen, persönlich vorbeizuschauen – und hatte sogar ein be-

sonders wertvolles Mitbringsel im Gepäck: den Schlüssel zur Gemeindekassa. Ob davon eine Runde Gratis-Krapfen für die Bevölkerung finanziert werden wird, bleibt allerdings offen.

Ein weiterer festlicher Moment des Abends war die Ehrung von Lukas Wille und Hansi Kugi durch BÖF-Präsident Bruno Arendt. Das Publikum würdigte die beiden mit kräftigem Applaus – schließlich haben sie sich über viele Jahre mit Herzblut um den Arnoldsteiner Fasching verdient gemacht. Und dies wird auch in Zukunft hoffentlich so bleiben.

Und weil heuer alles ein bisschen größer, bunter und noch fröhlicher werden soll, wartet eine besondere Überraschung: Ganze vier Faschingssitzungen stehen im Kulturhaus Arnoldstein am Programm. Die Premiere findet am Freitag, dem 30.01.2026 um 19:33 Uhr, statt. Weitere Sitzungen folgen am 31.01. (bereits ausverkauft), am 06.02. sowie am 07.02.2026.

Karten sind ab sofort erhältlich – unter www.traditionsmusik-arnoldstein.at/faschingssitzungen. Oder einfach den QR-Code am Plakat auf der vorletzten Seite der Gemeindezeitung scannen!

Liebe Kunden, Freunde und Geschäftspartner

Es ist Zeit ein herzliches Danke zu sagen, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Arbeit.

Gesundheit, Glück und Zufriedenheit und viele wunderbare Momente sollen Euch im neuen Jahr begleiten.

Das wünschen euch von Herzen Mario Köstenbaumer und Mitarbeiter



Firma KFZ Köstenbaumer GmbH - Hart 84 - 9587 Riegersdorf - Kärnten
T & F: +43 (0) 4257 / 29231 - M: +43 (0) 664 / 735 676 93
kfz.koestenbaumer@aon.at - www.kfz-koestenbaumer.at



Hegering 25

Das achte HR-Mannschaftsschießen des Jagdbez. Villach fand am 30. 8. 2025 in Tiffen statt. 12 Teams mit je vier Schützen traten mit Schrot- sowie Kugelschuss auf verschiedene Ziele an. Der HR 25 stellte erstmals drei Mannschaften. Dabei erreichte „Team Scharling“ den ausgezeichneten 3. Platz.

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen und zum Teil neuen Rechtslage wurde am 21. 10. 2025 in der Musikschule Feistritz/Gail ein Fachvortrag zu Biber, Fischotter sowie Wolf und Goldschakal vom Wildbiologen des Landes Kärnten, Mag. Roman Kirnbauer, präsentiert.

Abschließend darf ich mich als HRL bei allen Grundeigentümer:innen für deren gute Zusammenarbeit und bei den Jäger:innen für deren Einsatz und Disziplin im bisherigen Jagdjahr 2025 recht herzlich bedanken und auf unsere kommenden Termine im Veranstaltungskalender der Gemeinde verweisen.

HRL Johann Grafenauer



EC-Arnoldstein – gegen zwei ehemalige KAC Nationalteamspieler

Am Freitag, den 19. 12. 2025 findet bereits das erste Heimspiel in der Division III statt. Gegner ist der Vorjahresmeister HC Köttern.



Da wir sichergehen wollen, dass dieses Spiel auch stattfinden kann, wird dieses Heimspiel in der Eishalle Velden um 20.00 Uhr ausgetragen. Köttern hat sich mit den EX KAC Bundesligaspielern Stefan Geier (787 Erstligaeinsätze) und Johannes Reichel (776) verstärkt.



Trainingslager auch heuer wieder in Toblach

Wir werden sehen, wie sich die ehemaligen österreichischen Meister und Nationalteamspieler in der dritten Landesklasse fühlen. Am Montag, den 22. 12. 2025 geht es nochmals in die Veldener Eisarena, zum Auswärtsspiel gegen die Gallin Foxes. Heimpremiere im Konventgarten ist dann der 2. 1. 2026 gegen den EC-Kellerberg.

Alle Infos zur laufenden Meisterschaft wie gewohnt auf unserer Homepage www.ec-arnoldstein.at

Dartclub Arnoldstein

Der DC-Arnoldstein bedankt sich bei der Firma Holz-Design Tischlerei Bramberger für die gesponserten Spielertrikots.





Steinschlichtungen
Betonblockwände
Bewehrte Erde / Geogitter
Gartengestaltung
Aushub / Hausanschlüsse
Geländekorrekturen
Wegebau
Abrissarbeiten

Christoph Gasser
Hohenthurn 76
9602 Thörl-Maglern

0660 5154798
www.erdbau-gasser.at

Wir übernehmen gerne die Herstellung Ihres Glasfaser-Hausanschlusses!

Mobiler Masseur
Massagen Gerhard

Gerhard Tschofenig
Freiberuflicher Heilmasseur
9602 Hohenthurn 79
Tel.: 0650/2407997

**Frohe Weihnachten und viel
Gesundheit im neuen Jahr!**

www.masseur-gerhard.at

TBB - Gelungenes Radsportjahr 2025

Der Tri-Border-Biker-Radsportverein Arnoldstein (TBB) kann auch heuer auf ein äußerst erfolgreiches und ereignisreiches Sportjahr zurückblicken.

Den Auftakt bildete im Mai die bereits traditionelle Rennradausfahrt INIZIO mit rund 50 Teilnehmer:innen. Die 120-Kilometer-Strecke führte wie gewohnt von Arnoldstein über das Kanaltal nach San Daniele und weiter bis in die Partnerstadt Tarcento. Mit dabei wie jedes Jahr eine Abordnung des Partnervereines „Dümpler“.



Beim „Anstieg“ nach Thörl-Maglern

Im Anschluss daran absolvierten die Tri-Border-Biker ihr Trainingslager auf Mallorca. Trotz teils wechselhafter Wetterbedingungen konnten die Athleten zahlreiche malerische Ausfahrten genießen und wertvolle Trainingskilometer sammeln. Unvergessen bleiben sicherlich die Eindrücke von Cap Formentor und Sa Calobra.



Die Promenade von Can Picafort hatte einen besonderen Reiz ...

Im Juni folgte bereits die dritte Auflage des beliebten Wiesen-Boccia-Turniers, zu dem die TBB erneut ins Waldparkstadion Arnoldstein einluden. Bei idealem Sommerwetter und bester Stimmung ließen 44 Zweierteams die Kugeln rollen. Als strahlende Sieger ging diesmal das Team der „Deluxe Autoaufbereitung“ hervor.

Besonderen Grund zur Freude gab es Ende August: Vereinspräsident Florian Kofler stellte sich erstmals der Herausforderung des legendären Ötztaler Radmarathons. Unter 4.000 Starter:innen meisterte er die 227 Kilometer lange Strecke über vier Alpenpässe und beeindruckende 5.500 Höhenmeter in einer herausragenden Zeit von rund neun Stunden – eine außergewöhnliche sportliche Leistung, auf die der gesamte Verein mit Stolz blickt.



© Tri-Border-Biker (3)

Kofler Florian vor der malerischen Kulisse der Ötztaler Alpen im letzten Anstieg zum Timmelsjoch auf anspruchsvolle 2.474 m.

Zum Jahresabschluss wünschen die Tri-Border-Biker allen Leser:innen ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch sowie ein gesundes neues Jahr voller schöner und sportlicher Momente.

SVA – Rund um den Ball

Der SV Arnoldstein kann auf eine ereignisreiche Saison zurückblicken, die einmal mehr gezeigt hat, welch großen gesellschaftlichen Mehrwert der Vereins- und Breitensport für unsere Gemeinde bringt. „Ob im Nachwuchs, im Erwachsenenbereich oder im neuen Damen-Team – der Fußball lebt in Arnoldstein!“ so Harald Jannach, Obmann des SVA.

Starker Nachwuchs – das Herzstück des SVA

Der Jugendbereich ist nach wie vor das große Zugpferd der Arnoldsteiner Fußballfamilie. Rund 100 Kinder und Jugendliche werden von einem engagierten und bestens ausgebildeten Trainerteam rund um Nachwuchsleiterin Sabine Oberortner betreut. Die Früchte dieser Arbeit sind bereits sichtbar: Die Kampfmannschaft des SVA besteht heute überwiegend aus „Eigenbau-Spielern“.



Sabine Oberortner mit den U7-Kickern



Die U10-Mannschaft mit den Trainern Koch und Kramer

In der Saison 2025/26 stellte der SVA folgende Nachwuchsmannschaften:

- U7 – Trainer: Markus Bachlechner & Sabine Oberortner
- U8 – Trainer: Edin Sabic & Manuel Brunner
- U9 – Trainer: Marcel Agnese
- U10 – Trainer: Stefan Koch & Denis Kramer
- U12 – Trainer: Ben Kreuzer & Leon Wirnsberger
- U15 – Trainer: Dajan Tolic & Mustafa Music

Besonderes Highlight: **Aufgrund des starken Zulaufs wird im Frühjahr eine zusätzliche U11-Mannschaft** in den Spielbetrieb starten.

Ein herzlicher Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, Unterstützern und Hilfsschiedsrichtern, die Woche für Woche wertvolle Arbeit leisten und den Verein tatkräftig unterstützen. Kinder ab 4 Jahren haben jederzeit die Möglichkeit, spielerisch in den Fußballsport einzusteigen.

Kontakt:

- *NWL Sabine Oberortner* – 0676 8205 8028
- *NWL-Stv. Leon Wirnsberger* – 0650 8038 687

Historisch: Die SVA-Damenmannschaft feiert Premiere

Ein besonderer Meilenstein in der über 90-jährigen Vereinsgeschichte war die Gründung einer Damenmannschaft als Spielgemeinschaft mit dem ATUS Nötsch. Von Beginn an war die Begeisterung groß – rund 25 Spielerinnen bildeten einen starken Kader, der unter dem Trainerteam Willi Walluschnig, Tamara Briggel und Robert Kroisenbacher an den Start ging. Mit 3 Siegen, 4 Unentschieden und 5 Niederlagen erreichten die Damen in ihrer Premiersaison einen bemerkenswerten



Unsere Torfrau Laura Kroisenbacher



Kapitänin Aliya Wertschnig

© SVA (5)

Elektro Lackner wünscht

FROHE WEIHNACHTEN

Wir bedanken uns herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Anstelle der üblichen kleinen Aufmerksamkeiten zum Jahresende unterstützen wir heuer mit einer Spende von 2.000 € die Kinderkrebshilfe Kärnten. Wir wünschen allen Kunden und Partnern frohe Feiertage und ein erfolgreiches neues Jahr!



www.lackner-elektro.at



Der erste Heimsieg gegen die LadyHawks aus Villach

6. Tabellenplatz in der Kärntner Großfeldliga. Trotz verletzungsbedingter Ausfälle kämpfte sich die Mannschaft Tapfer durch die Saison – dafür gilt ihnen großer Respekt und ein herzliches „Come Back Stronger!“ an alle angeschlagenen Spielerinnen.

Besonders hervorzuheben ist jedoch der charakterliche und organisatorische Erfolg dieses Projekts:

Die Damenmannschaft ist der beste Beweis dafür, dass aus einer einfachen Idee ein echtes Vorzeigeprojekt für das gesamte Gailtal entstehen kann. Die gelebte Zusammenarbeit zwischen dem SV Arnoldstein und dem ATUS Nötsch zeigt eindrucksvoll, wie zwei Vereine über Gemeindegrenzen hinweg harmonisch, partnerschaftlich und vorbildlich zusammenarbeiten können – im Sinne des Sports und der Weiterentwicklung des Frauenfußballs.

Kampfmannschaft: Aufsteiger zeigt Charakter

Die Kampfmannschaft unter Trainer Stevo Pipunic startete nach dem Aufstieg in die Unterliga West vielversprechend in die neue Saison. Nach einer Phase mit mehreren Niederlagen fand die junge Mannschaft jedoch gegen Ende der Herbstsaison wieder in die Spur und überwintert nun auf dem 13. Tabellenplatz.

Der Kader bleibt im Frühjahr weitgehend unverändert – und die jungen SVA-Kicker sind hochmotiviert, in der Rückrunde mit Einsatz, Leidenschaft und Teamgeist für spannende Spiele zu sorgen.

Jung, talentiert und sattelfest: Sophia Rapatz begeistert im Westernreiten

Die elfjährige Sophia Rapatz aus St. Leonhard bei Siebenbrunn in Kärnten beeindruckt bereits in jungen Jahren mit außergewöhnlichem Talent im Westernreiten. Die Leidenschaft für Pferde liegt in der Familie: Schon ihre Mutter Sarah ist seit vielen Jahren im Westernreitsport aktiv – eine Begeisterung, die auch Sophia früh ergriff. Ihre ersten Reiterfahrungen sammelte sie auf Pony Maxi, das zufällig zur Familie kam. Bald jedoch wurde für die junge Reiterin ein geeignetes Pferd gesucht, und mit ihrer Stute „Abby“ – Lovers Magic Girl – ging für sie ein großer Traum in Erfüllung. Mit Unterstützung ihrer Trainerin Julia Frewein begann Sophia intensiv zu trainieren und legte mit nur acht Jahren das Western Riding Certificate ab. Spätestens zu diesem Zeitpunkt stand für sie fest, dass sie Turniere bestreiten wollte.



© Frau Licht Fotografie

Sophia mit ihrem Pferd „Abby“ bei der Landesmeisterschaft am Gestüt „Kronsteiner Performance Horses“ im Rosental

Bereits ein Jahr später, im Herbst 2023, nahm sie an ihrer ersten Kärntner Landesmeisterschaft teil. Besonders stolz war sie darauf, ihr Können neben erfahrenen Reitern präsentieren zu dürfen. Ihren bisher größten Erfolg feierte sie 2024: Sophia wurde dreifache Landesmeisterin in den Kategorien Trail, Reining und All Around. Auch in diesem Jahr trat die junge Athletin bei drei Turnieren in Kärnten an. Da ihre Stute Abby ein Fohlen bekam, startete sie mit den Pferden „Major“ und „Snapper“ und konnte dabei wertvolle neue Erfahrungen sammeln – sowie mehrere Preise mit nach Hause nehmen. Für die kommende Saison hat sie ein klares Ziel: die Teilnahme an der Jugend-Österreichischen Meisterschaft.



*Gesegnete Weihnachten, viel Glück
und Gesundheit für das Jahr 2026!*

Mikula Andreas
Tischlermeister

mail: andimikula@aon.at
www.tischlerei-mikula.at

Tel. 0650/43 143 71
9601 Arnoldstein, Kärntner Str. 12

GARTEN MAREINER

Gartengestaltung & Baumarbeiten



NEU IM BEZIRK VILLACH
 +43(0)664 109 59 69
 kontakt@garten-mareiner.at
 www.garten-mareiner.at

Ihr Profi für

- Gartengestaltung
- Baumpflege
- Obstbaumschnitt
- Baumkontrolle auf Sturmsicherheit
- Wurzelstockfräsen
- Baumabtragungen (auch im Winter)



Wir wünschen unseren Kunden
ein besinnliches Weihnachtsfest
und alles erdenklich Gute fürs neue Jahr!



Selitsch

Bäckerei · Cafe

9601 Arnoldstein - Kärntnerstr. 43
 Tel. 04255 / 2353 · Fax 04255 / 2354
 Mobil 0650 / 55 40 488
 e-mail: baecerei-selitsch@gmx.at

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Weihnachtsaufführung als Benefizabend

**Von Arnoldstein bis Las Vegas –
25-Jahre-Valeina Dance Geschichte**

Am **Montag, 22. 12. 2025, um 17.30 Uhr** laden die Valeina Dance Champions zur Jubiläums-Weihnachtsaufführung in den **Kultursaal Nötsch** ein. Der Abend führt durch 25 Jahre Valeina Dance Geschichte – von Arnoldstein bis Las Vegas – und steht unter dem **Benefizmotto „Kindertanzen für Kinder“**. Zu sehen sind Tänzerinnen und Tänzer aus Arnoldstein und Nötsch mit einem vielseitigen Programm aus Steptanz, Hip-Hop, Breakdance, Ballett, Modern und Acrobatic Dance sowie Eindrücken aus dem Erwachsenentanz. Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden kommen einem karitativen Zweck zugute. Die Tänzer:innen der Valeina Dance Academy freuen sich auf viele Besucher.

Interessierte können ab 15. Jänner 2 Mal gratis schnuppern und in das 2. Semester einsteigen.



Caroline Hirschmann war die erste Arnoldsteiner Valeina-Dance-Europameisterin und erreichte mit ihrem Team „Airport Alarm“ die Qualifikation für die US Open 2005 in Las Vegas. Valeina Dance feiert heuer 25 Jahre Tanzgeschichte in Arnoldstein.

Judoverein St. Leonhard b.S.

Am 25. 10. 2025 fand in Feldkirchen das 3. Kärntner Schüler:innenturnier der Altersklasse U10 bis U16 statt. 138 Judokas standen aus 16 Vereinen in 50 Gewichtsklassen auf den Matten. Fünf Judokas unseres Vereines konnten sich in spannenden Kämpfen drei 1. Plätze, einen 3. Platz und einen 5. Platz sichern.



(vlnr, 1. R.): Mrak Jeremy (3.), Mrak Jamie (1.) (2.R.) Brnjic Luca (5.), Merlin Michael (1.), Mayer Kilian (1.)

Wir gratulieren unseren Judokas zu diesen hervorragenden Ergebnissen!

- 1. Platz Mayer Kilian (U12)
- 1. Platz Merlin Michael (U12)
- 1. Platz Mrak Jamie (U10)
- 3. Platz Mrak Jeremy (U10)
- 5. Platz Brnjic Luca (U14)

© JV St. Leonhard b.S.

**DIE FASCHINGSGILDE ARNOLDSTEIN UND
DAS FASCHINGSPRINZENPAAR
LADEN ZUR**

**29. ARNOLDSTEINER
FASCHINGSSITZUNG**

**30.01.2026
31.01.2026
AUSVERKAUFT** & **06.02.2026
07.02.2026**

**KARTEN
AB SOFORT UNTER**

↓  ↓

**BEGINN JEWEILS
UM 19:33 UHR
IM KULTURHAUS
ARNOLDSTEIN**

WWW.TRADITIONSMUSIK-ARNOLDSTEIN.AT/FASCHINGSSITZUNGEN

FEUERWEHR
Ball

Jän. 2026

24. 20 Uhr

**Kulturhaus
Arnoldstein**

VVK 8€  **AK 10€**  **Gratis Shuttle**  **MUSIBUAM**

AUF EUER KOMMEN FREUT SICH DIE FF ARNOLDSTEIN

Karten bei allen Mitgliedern erhältlich

Schonzeit ist Ballzeit

DER JAGDVEREIN HART-RIEGERSDORF
UND DIE JAGDGESELLSCHAFT SCHÜTT
LADEN ZUM

Tägerball

A wüld
Disco

Schieß-
Kino

Verlosung
mit tollen Preisen

Shuttletaxi
Tel. 0676/78 65 070

ab 19 Uhr

03. 01. 2026

Mehrzweckhaus Riegersdorf

Live-Musik
Die jungen
Wernberger

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Vorverkauf: € 8,- Abendkassa: € 12,-